







力士逼草原

王莱溪摄影

# 第26届世界乒乓球锦标赛



北京 PEKING  
1961.4.5-14.

THE 26TH  
WORLD TABLE TENNIS CHAMPIONSHIPS

邮

# 欢迎来自五大洲的朋友们 祝乒乓球技术与友谊共增



周恩来总理在 4 月 4 日接見了国际乒乓球联合会主席蒙塔古和其他领导人。

同时被接見的还有已經到达北京的乒乓球代表队的领队。图为接見时合影

李基祿摄影

中国人民热烈欢迎前来我国首都北京参加第26届世界乒乓球

锦标赛的来自五大洲的 30 多个国家和地区的朋友。

自从第 25 届世界乒乓球锦标赛以来，世界乒乓球运动又有了迅速的发展，人才辈出，球艺日精，这一届比赛将是十分精采的、紧张的、水平很高的友谊竞赛。我們热烈祝贺各国选手获得良好成绩！热烈祝贺乒乓球技术和友谊共增！



在宴会上。图中左起：国际乒乓球联合会主席蒙塔古、周恩来总理、贺龙副总理、国际乒乓球联合会第一副主席埃耳德 李基祿摄影

贺龙副总理举行盛大宴会欢迎参加第 26 届世界乒乓球锦标赛的各国来宾

雪印摄影





中华人民共和国和印度尼西亚共和国友好条约以及两国的文化合作协定 4月1日在雅加达签字。  
图为副总理兼外交部长陈毅元帅和第二副首席部长兼外交部长苏班德里约博士在友好条约上签字



苏加诺总统和陈毅副总理在一起



随同陈毅副总理前往印度尼西亚作访问演出的中国艺术团，3月30日晚在总统府的国家宫举行首次演出。图为演出结束时，苏加诺总统在陈毅元帅陪同下，和演员们合影。左起第二人是中国艺术团团长萨空了

## 中国和印度尼西亚友好关系的新发展

刘庆瑞 摄影

我国国务院副总理兼外交部长陈毅元帅应印度尼西亚共和国第二副首席部长兼外交部长苏班德里约邀请，在3月28日至4月2日访问印度尼西亚，受到了印度尼西亚政府和人民的热情接待。在访问期间，陈毅副总理同苏加诺总统、朱

安达首席部长、苏班德里约第二副首席部长就两国关系和当前重要的国际问题，进行了友好、诚挚的会谈，取得了一致的意见，发表了两国外交部长的联合公报，并且签订了两国的友好条约和文化合作协定。所有这些，把两国的友好关系推进到了新的历史阶段。中国人民热烈欢庆两国关系的这一新发展。

陈毅副总理3月28日抵达雅加达时，受到了雅加达市民和华侨的热烈欢迎



3月31日，印度尼西亚群众团体的代表前往国家宫，向陈毅副总理赠送礼物。图为接受礼品时的情形



中国和印度尼西亚的友好条约是两国友好关系多年来发展的结晶。它不仅体现了两国维护和增进相互之间的合作和友好关系的愿望，并且是和平共处五项原则和万隆会议十项原则进一步发展的一个重大成就。这不但对于进一步加强两国的友好关系有着重大的意义，而且对于亚洲和世界的和平事业也将发生极

3月31日，陈毅副总理在中国驻印度尼西亚大使馆接见了四百多名华侨代表



在陈毅副总理告别宴会上。右起：朱安达、陈毅、苏加诺、朱安达夫人、莱梅纳



其有利的影响。

在加强亚非国家的团结、保卫世界和平、反对帝国主义和反对殖民主义的斗争中，中国和印度尼西亚的根本利益和立场是一致的。两国外交部长在联合公报中指出，亚非国家应该根据万隆会议十项原则和和平共处五项原则，通过友好协商来解决它们之间的問題。联合公报声明，两国政府支持任何反对帝国主义和反对殖民主义的民族斗争，包括阿尔及利亚人民和非洲各国人民的斗争；主张停止对老挝和刚果局势的一切形式和表现的外国干涉。两国政府认为很有必要在最短期间举行第二次亚非会议。两国外长并重申在各自收复西伊里安和台湾的斗争中的相互支持。两国在国际问题如老挝和刚果问题上意见的一致，以及在反对帝国主义和反对殖民主义的斗争中的相互支持，将大大有利于两国人民的共同事业。



本届锦标赛组织委员会主席荣高棠在开幕式上致词热烈欢迎来自世界各地的朋友



## 揭开乒乓球运动史新的篇章



各国、各地区的乒乓球代表队



中国文艺工作者在开幕式上演出了精彩的文艺节目，欢迎各国、各地来宾

张家骅摄影



会场盛况 郑光华摄影



乒乓球运动员和观众在开幕式上观看文艺节目

郑光华摄影

在春光明媚，景色宜人的时节，第 26 届世界乒乓球锦标赛于 4 月 4 日在美丽的北京隆重开幕了。

下午三时，当中华人民共和国国务院总理周恩来，副总理邓小平、贺龙、李富春、陆定一、罗瑞卿，全国人民代表大会常务委员会副委员长荣桓、沈鹤儒、郭沫若、彭真、李维汉、陈叔通、林枫等国家领导人，同国际乒乓球联合会主席艾佛·蒙塔古（英格兰）、第一副主席埃克·埃耳德（瑞典），副主席约瑟夫·范杜里克（欧洲）、阿明·阿布·赫夫（非洲）、朗·琼斯（大洋洲），名誉秘书长罗伊·艾文斯（威尔士）、名誉会计阿·文特（英格兰），咨询委员会委员，前来参加国际乒乓球代表大会的各国代表和各乒乓球队的领队一起登上主席台时，15000 名观众，用春雷般的掌声，祝贺锦标赛的揭幕，并向各国朋友表示热烈的欢迎。

北京工人体育馆大厅内灯光灿烂，来自五大洲的32个乒乓球协会的220多名男女运动员，精神抖擞地走进会场，在他们之中，有身经百战，驰誉球坛的老将，也有初露头角的新军；他们个个容光焕发，充满了青春和力量，他们带来了精湛的球艺，也带来了各国人民珍贵的友谊。

目前乒乓球运动在世界范围内日益广泛地受到各国人民的喜爱，具有盛大规模和高水平的本届锦标赛，将进一步发展乒乓球运动，加强各国运动员和人民之间的友谊，作出有益的贡献。

从 4 月 5  
自上届世  
赛里，各国  
时候所做  
强队如林  
色。无论老  
解的激战场

# 中国文革研究网

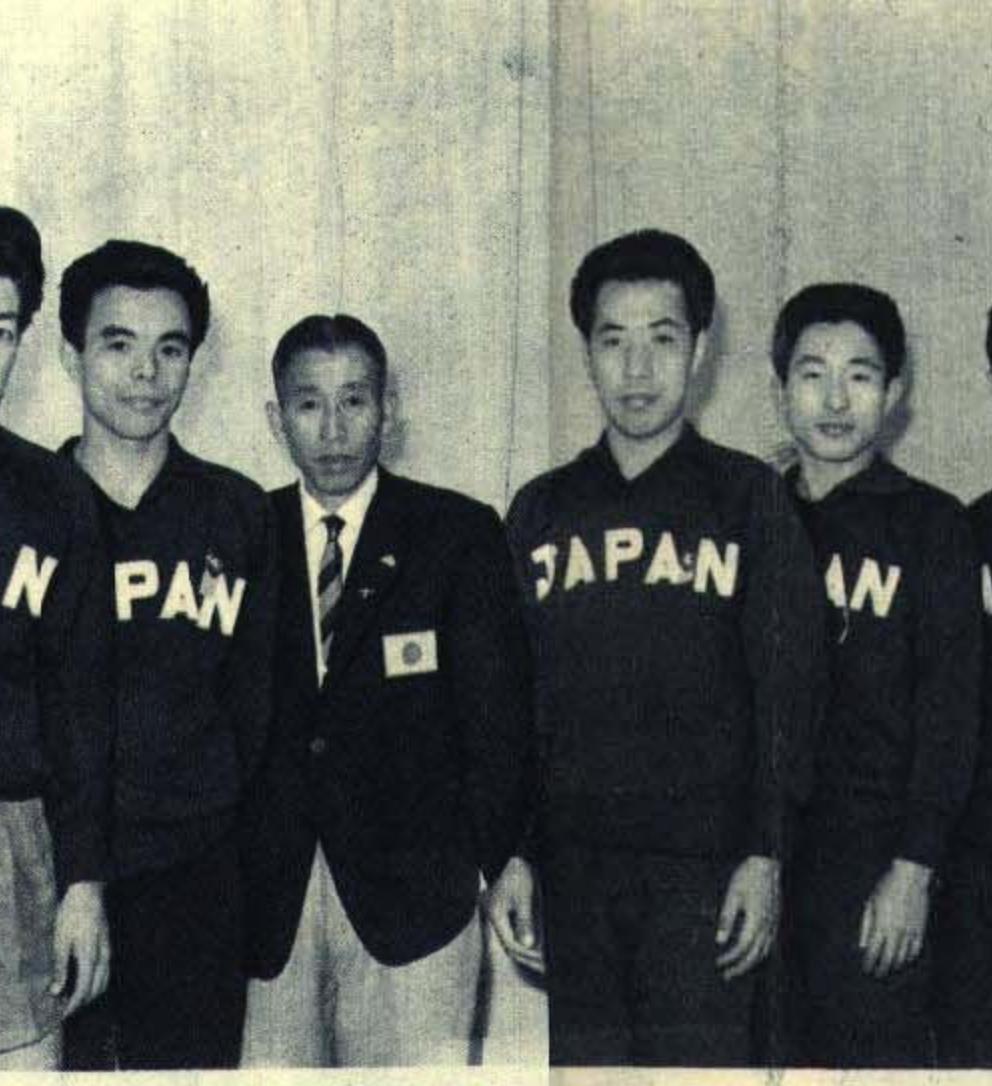
wengewang.org



第26届世界乒乓球锦标赛团体赛结果，中国男子队获得团体世界冠军的称号。国际乒乓球联合会主席艾佛·施塔古将“斯韦思林”杯授给获世界冠军的中国男子队。  
郭健东摄影



中国男子乒乓球队在接受“斯韦思林”杯和中国乒乓球协会赠送的纪念杯后合影 王敬德摄影



男子团体赛亚军日本男子队 体育报供图



男子团体赛第三名匈牙利男子队 体育报供图



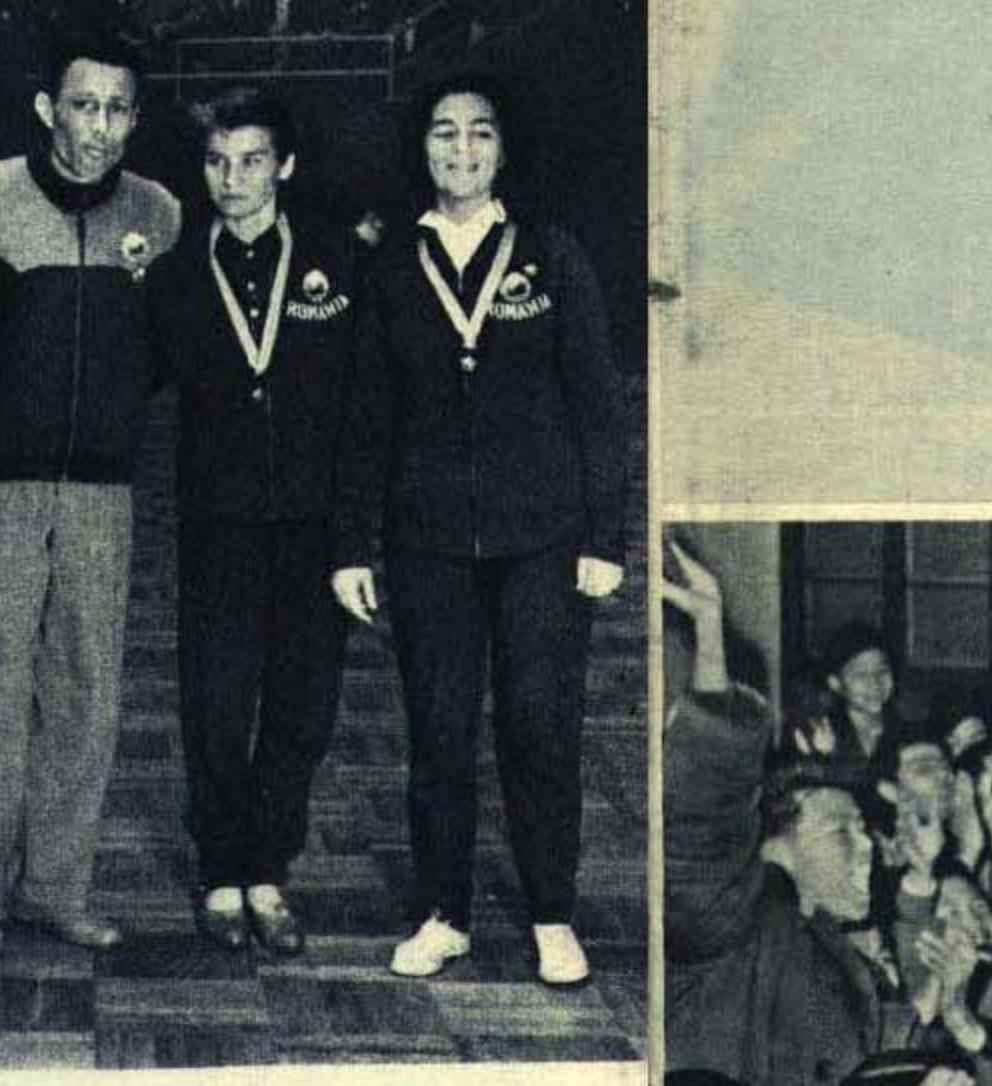
男子团体赛第三名匈牙利男子队 体育报供图



日本女子乒乓球队获得女子团体赛世界冠军。为接受“考比伦”杯和中国乒乓球协会赠送的纪念杯后合影 王敬德摄影



女子团体赛亚军中国女子队 李基舜摄影



女子团体赛第三名罗马尼亚女子队 郑光华摄影



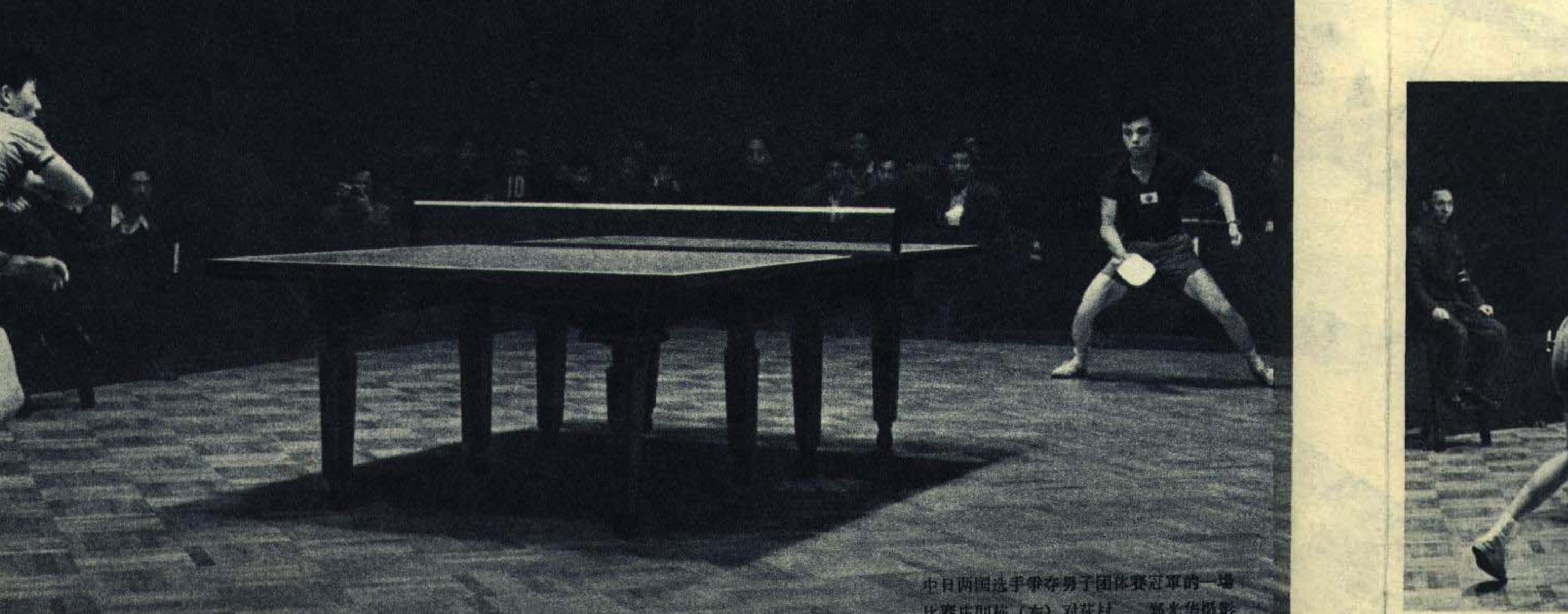
欢腾的观众 李虎臣摄影



电视机前 李运杰摄影



庄则栋 徐寅生 容国团 赤村 星野 木村



由四国选手争夺男子团体赛冠军的一场比赛庄则栋(右)对赤村 郑光华摄影



赫尔瓦西多(右) 星野 木村



匈牙利选手西多(右)对日本选手星野 郑光华摄影



4月9日晚上7时30分, 中、日、女乒乓球队展开了争夺团体冠军(斯韦思林杯和考比伦杯)之战, 中国男队出战的是庄则栋、徐寅生、容国团; 日本男队上阵的是星野辰弥、木村兴治、赤村伊智朗。女队中国上场的是丘钟惠、孙梅英; 日本是松崎君代和伊藤和子。



19岁的庄则栋首战全日冠军星野, 他用连续重板扣杀以21:14先胜一局。

第二局星野加强攻势, 比分拉到20:18, 在这紧要关头, 庄则栋交叉扣杀

两角连速命中, 以24:22又胜一局, 为中国队夺得第一分。

第二盘徐寅生对左手直握球拍的木村, 徐寅生先胜一局, 第二局木村以

凶猛的扣杀扳回一局, 接着木村不时拉出“弧圈形”上旋球来抵制徐的攻

势, 以21:17胜了第三局。

第三盘容国团与赤村交锋, 两人都表现了全面多变的技术, 结果赤村以

21:19两局同样的比分获胜。

接着开始徐寅生对星野之战, 星野以21:17先胜一局。第二局, 徐寅

又运用发球抢攻、侧身抢攻和反手起板的攻势, 以21:14夺回一局。关键

性的第三局, 双方争夺激烈, 比分不断出现平局, 在20:18徐寅生领先

的时候, 徐扣星野左角, 星野连放了多次旋转高球, 徐寅生一气猛扣多下,

终于以21:18取得胜利。

记分牌挂上2:2时, 赤村和庄则栋出场了。庄则栋以21:13同样的比

分连胜两局。第六盘, 木村又以2:1战胜了容国团, 场上比分又出现

了3:3平局。

第七盘徐寅生对赤村, 徐打得机智灵活, 正反手进攻连速得手, 以21:7

和21:8的比分连胜两局。

第八盘容国团对星野, 容国团先胜一局。第二局星野以22:20的比分

扳成一平。第三局容国团沉着地用攻、推、拉、搓相结合的方法抑制星野,

终于以21:18胜了最后一局。至此, 中国队以5:3战胜了驰誉世界球坛,

连获五次世界冠军的日本队, 荣获男子团体赛世界冠军。

女子队的比赛也出现了波澜起伏的场面: 松崎以2:1胜了孙梅英; 接着丘钟惠以2:1打败了伊藤。

第三盘双打, 丘、孙密切配合, 大力扣杀, 以2:1胜了松崎和伊藤。

第四盘, 世界冠军松崎和丘钟惠交锋, 松崎掌握了主动, 以21:18,

21:8连胜两局。

这时场上比分2:2。

关键性的一战是由伊藤和孙梅英交手, 第一局伊藤速速以发球抢攻得分,

以21:9取胜第一局。

第二局, 孙梅英努力奋战, 曾出现四次平局, 但是孙扣球力量较, 而且在推

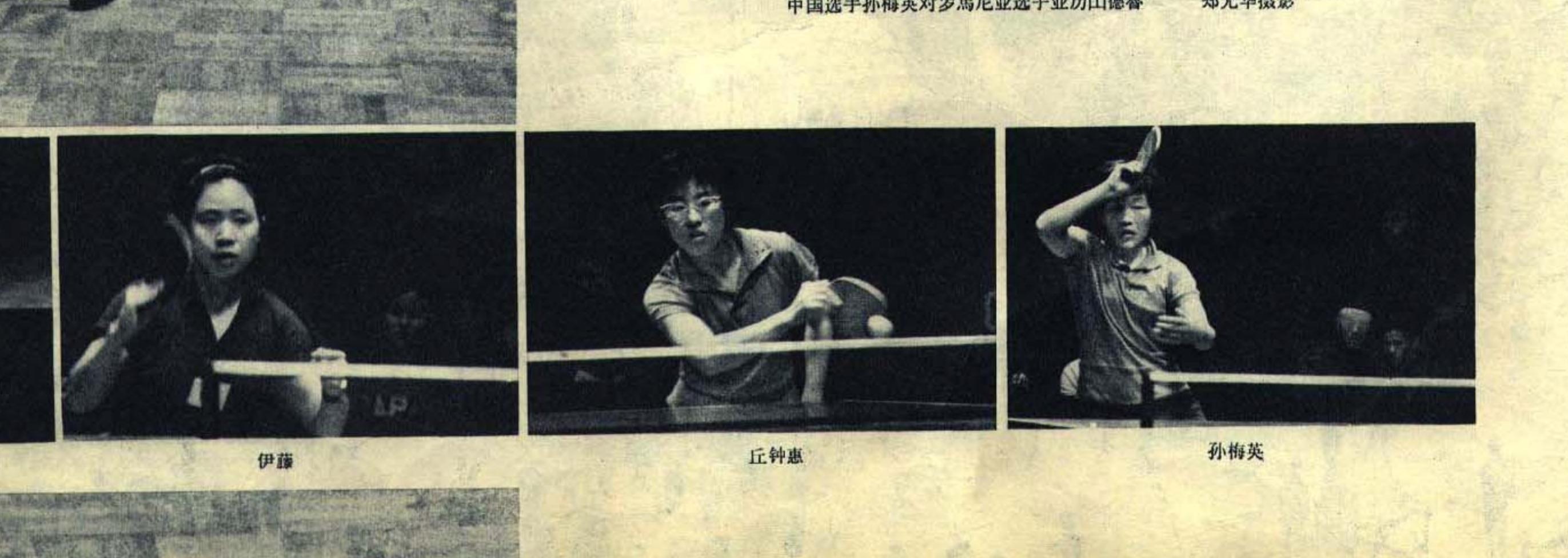
挡中经常回球过高, 被伊藤連續抽击, 以18:21输了第二局, 以0:2失败。

技术全面、攻势猛烈的日本女子队经过五盘苦战, 终于以3:2获得胜

利, 再一次蝉联女子团体赛世界冠军。



中国选手孙梅英对罗马尼亚选手亚历山德鲁 郑光华摄影



松崎 伊藤 丘钟惠 孙梅英



# 世界冠军的主要争夺者

—各国“种子”选手介绍



国际乒乓球联合会确定了第26届世界乒乓球锦标赛五个单项比赛(男子单打、双打,女子单打、双打,男女混合双打)的“种子”选手共42名(男22名,女20名),他们分别属于11个国家和地区的乒乓球协会:

|          |           |
|----------|-----------|
| 捷克斯洛伐克   | 3 (男2 女1) |
| 英格兰      | 2 (男0 女2) |
| 德意志民主共和国 | 2 (男0 女2) |
| 德意志联邦共和国 | 2 (男1 女1) |
| 匈牙利      | 6 (男3 女3) |
| 日本       | 8 (男4 女4) |
| 罗马尼亚     | 5 (男3 女2) |
| 瑞典       | 3 (男3 女0) |
| 苏联       | 1 (男0 女1) |
| 南斯拉夫     | 1 (男1 女0) |
| 中国       | 9 (男5 女4) |

①容国团(中国)——男子单打第一号“种子”。第25届世界乒乓球锦标赛男子单打冠军

②别尔切克(匈牙利)——男子单打第二号“种子”。今年全匈冠军。这次他和西多、克雷克斯合作,被分别列为男子双打第四号和男女混合双打第八号“种子”

③荻村伊智朗(日本)——男子单打第三号“种子”。并与村上耀夫、松崎君代合作分别被列为男子双打和男女混合双打第一号“种子”

④星野辰弥(日本)——男子单打第四号“种子”。并和木村兴治、关正子合作分别被列为男子双打第五号和男女混合双打第六号“种子”。他是1960年全日冠军

⑤村上耀夫(日本)——男子单打第五号“种子”。他和日本选手荻村伊智朗、伊藤和子合作,还分别被列为男子双打第一号和男女混合双打第二号“种子”

⑥西多(匈牙利)——男子单打第六号“种子”。他曾七次获得男子单打、男子双打和男女混合双打的世界冠军。这一届他与别尔切克、高基安合作,分别被列为男子双打和男女混合双打第四号“种子”

⑦庄则栋(中国)——男子单打第七号“种子”。这一届他和李富荣及丘钟惠合作,分别是男子双打第三号、男女混合双打第七号“种子”

⑧沃·马科维奇(南斯拉夫)——男子单打第八号“种子”。他是1959年南斯拉夫男子单打冠军

⑨王傅耀(中国)——男子单打第九号“种子”。他和徐寅生、孙梅英合作,分别被列为男子双打第七号、男女混合双打第三号“种子”,他曾四次获得全国冠军

⑩拉尔森(瑞典)——男子单打第十号“种子”。他和阿尔塞合作,还被列为男子双打第六号“种子”

⑪弗伦多费尔(德意志联邦共和国)——男子单打第十一号“种子”。1959年他曾获得德意志联邦共和国男子单打冠军

⑫徐寅生(中国)——男子单打第十二号“种子”。男子双打第七号“种子”选手之一

⑬阿尔塞(瑞典)——男子单打第十三号“种子”。他和拉尔森合作,还被列为男子双打第六号“种子”

⑭内古莱斯库(罗马尼亚)——男子单打第十四号“种子”。他和雷蒂合作,是男子双打第八号“种子”。他是1959年罗马尼亚乒乓球锦标赛男子单打冠军

⑮福尔迪(匈牙利)——男子单打第十五号“种子”

⑯梅尔斯特鲁姆(瑞典)——男子单打第十六号“种子”。曾多次获得瑞典男子单打冠军



⑦斯塔涅克（捷克斯洛伐克）——他和波拉科维奇合作，是男子双打第二号“种子”。

⑧波拉科维奇（捷克斯洛伐克）——男子双打第二号“种子”选手之一。

⑨李富荣（中国）——男子双打第三号“种子”选手之一。

⑩木村光治（日本）——男子双打第五号“种子”选手。

⑪雷蒂（罗马尼亚）——他和内古莱斯库合作，是男子双打第八号“种子”。

⑫科比贊（罗马尼亚）——他和亚历山德鲁合作，是男女混合双打第五号“种子”。

⑬松崎君代（日本）——女子单打第一号“种子”。她和伊藤和子合作，是女子双打第一号“种子”，她又是男女混合双打第一号“种子”选手之一，第25届世界乒乓球锦标赛女子单打冠军。

⑭伊藤和子（日本）——女子单打第二号“种子”。她又是女子双打第一号“种子”和男女混合双打第二号“种子”选手之一，1960年全日女子单打冠军。

⑮高基安（匈牙利）——女子单打第三号“种子”。她和瑪特合作，是女子双打第三号“种子”，和西多合作是男女混合双打第四号“种子”。1960年她第三次获得欧洲女子单打冠军。

⑯岡田富（日本）——女子单打第四号“种子”。她和关正子合作，是女子双打第二号“种子”。

⑰丘钟惠（中国）——女子单打第五号“种子”。她和孙梅英合作，是女子双打第四号“种子”，并且是男女混合双打第七号“种子”选手之一。

⑱孙梅英（中国）——女子单打第六号“种子”。她还分别是女子双打第四号、男女混合双打第三号“种子”选手之一。

⑲戴安尼·罗（英格兰）——女子单打第七号“种子”。她和哈罗威尔合作是女子双打第六号“种子”。

⑳瑪特（匈牙利）——女子单打第八号“种子”。去年全匈女子单打冠军，这一届还被列为女子双打第三号“种子”选手之一。

㉑克雷克斯（匈牙利）——女子单打第九号“种子”。男女混合双打第八号“种子”选手之一。

㉒关正子（日本）——女子单打第十号“种子”。她还分别被列为女子双打第二号和男女混合双打第六号“种子”选手之一。

㉓胡克明（中国）——女子单打第十一号“种子”。她和王健合作，还被列为女子双打第七号“种子”。

㉔亚历山德鲁（罗马尼亚）——女子单打第十二号“种子”。她和皮蒂卡、科比贊合作，还分别被列为女子双打和男女混合双打的第五号“种子”。曾获得1960年欧洲女子双打和男女混合双打冠军。

㉕什瓦佐娃（捷克斯洛伐克）——女子单打第十三号“种子”。

㉖克魯塞（德意志联邦共和国）——女子单打第十四号“种子”。

㉗孔茲（德意志民主共和国）——女子单打第十五号“种子”。她和卡尔韦特合作是女子双打第八号“种子”。她是1960年的德意志民主共和国全国单打、双打和男女混合双打冠军。

㉘拉馬娜烏斯凱特（苏联）——女子单打第十六号“种子”。1960年全苏乒乓球锦标赛女子单打冠军。

㉙皮蒂卡（罗马尼亚）——女子双打第五号“种子”选手之一。

㉚哈罗威尔（英格兰）——女子双打第六号“种子”选手之一。

㉛王健（中国）——女子双打第七号“种子”选手之一。

㉜卡尔韦特（德意志民主共和国）——女子双打第八号“种子”选手之一。

# 盛大比赛之前



## 举行抽签仪式

高明 摄影

为全世界乒乓球运动员和爱好者们所关心的第26届世界乒乓球锦标赛8个项目的抽签仪式于3月1日在北京举行。抽签仪式由本届锦标赛组织委员会副主席、国际乒乓球联合会咨询委员会委员陈先主持。

参加抽签仪式的有本届锦标赛的负责人，还有匈牙利乒乓球协会和南斯拉夫乒乓球协会委托的代表。

报名参加第26届世界乒乓球锦标赛的共有来自五大洲的32个乒乓球协会的代表队。其中参加男子团体赛的有28个队；参加女子团体赛的有22个队；参加男子单打的有158名选手；参加男子双打的有72对选手；参加女子单打的共有96名选手；参加女子双打的共有42对选手；参加男女混合双打的共有68对选手；参加“元老杯”赛的共有21名选手。

抽签结果，排定了各个项目的比赛秩序，各项抽签都是按照国际乒乓球联合会规程的规定进行的。



上图：第26届世界乒乓球锦标赛组织委员会副主席、国际乒乓球联合会咨询委员会委员陈先在抽签仪式上致词。下图：公布抽签结果时的情形

## 裁 判 员 练 兵

郑光华 摄影

第26届世界乒乓球锦标赛的裁判工作，全部由中国裁判员担任。

这次比赛是在10张乒乓球台同时进行的。根据这种情况，裁判员们分成

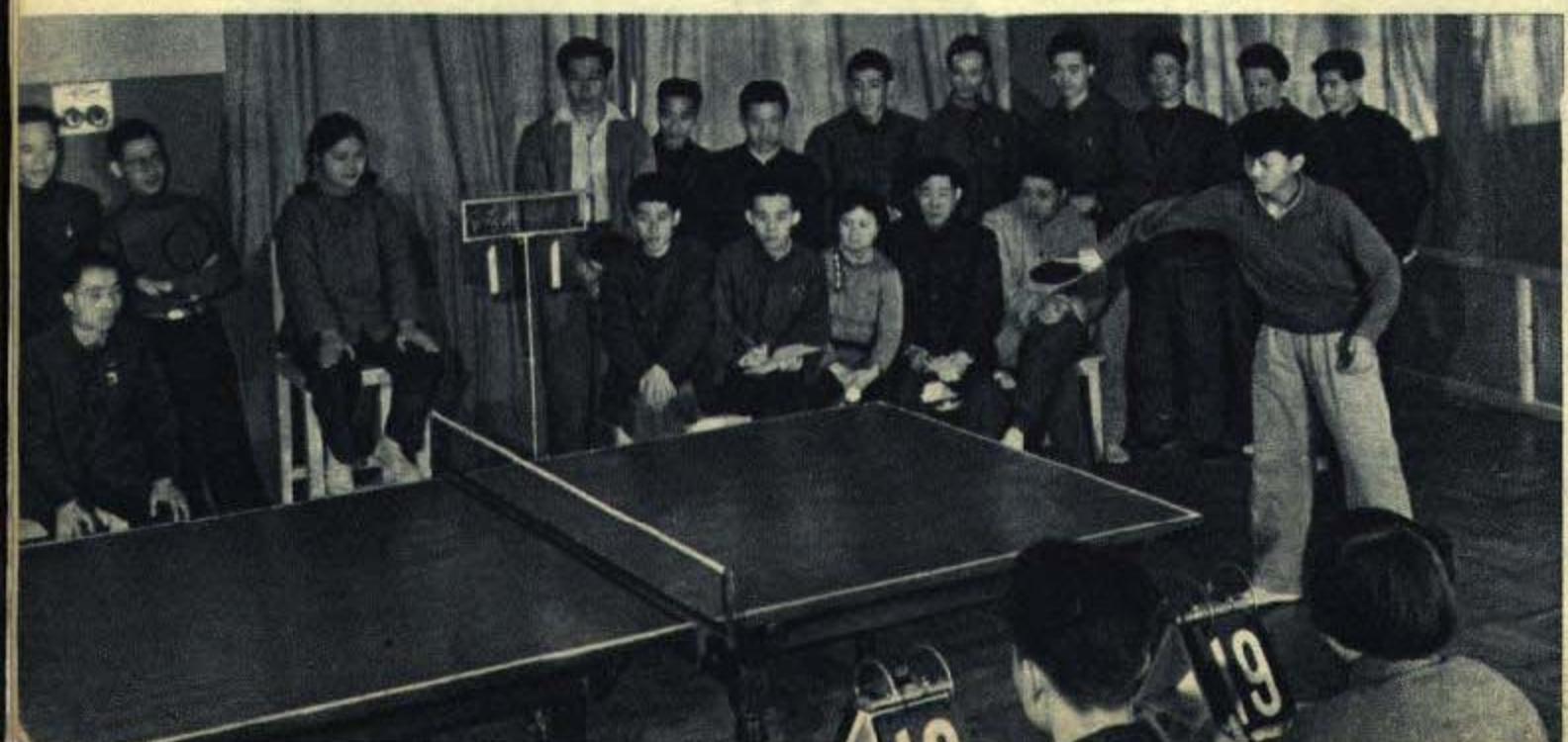
10个组，对国际乒乓球比赛规则和裁判法等进行反复的练习和研究，同时

为了做好这次比赛的裁判工作，在比赛开始的一个多月前裁判员们就紧张地练兵

还组织了临场实习，全面熟悉裁判操作规程，做到判球正确。

参加这届锦标赛的120多名裁判员（其中包括20多名女裁判员）来自北京、上海、天津、广州、武汉等十多个城市，这些城市过去常常接待外国乒乓球队或举行全国性和规模较大的乒乓球比赛，因此，这些裁判员都具有比较丰富的经验。

裁判员在检查比赛设备



# 中国乒乓球运动简介

四十多年前，我国开始有乒乓球运动，但只有极少数人参加，技术长期停滞不前。

1952年，在北京举行第一次全国乒乓球比赛时，只有7个单位的62名男、女选手参加，绝大多数的选手技术水平都比较低，战术也很简单。

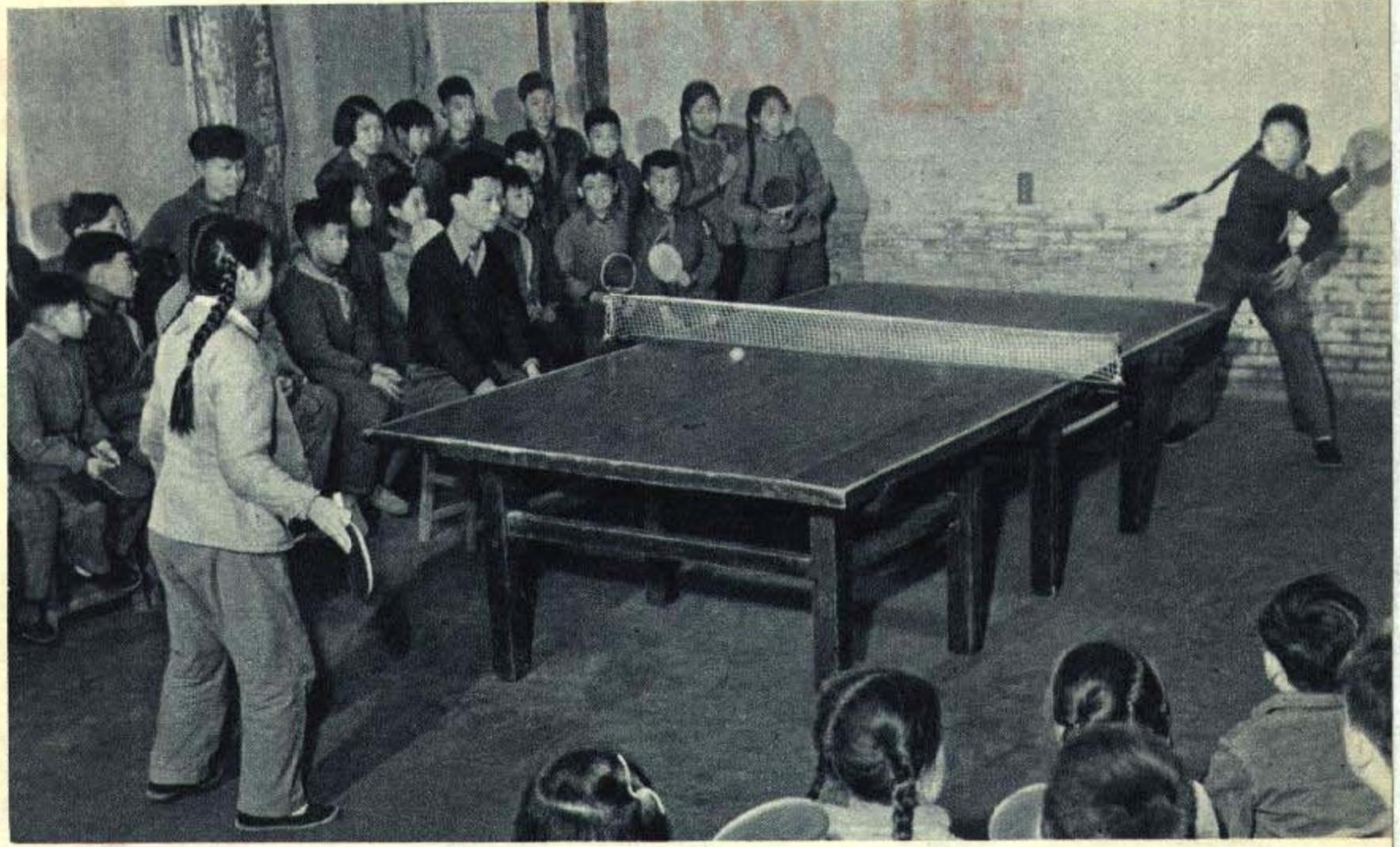
由于党和人民政府的提倡和人民物质文化生活的日益改善，从1952年以来，乒乓球运动迅速发展成为我国广泛的群众性运动项目之一。几乎每个工厂、学校、机关都有许多乒乓球运动爱好者，广大的青少年们更是积极地投入乒乓球活动经常参加这项运动的人数以千万计。

1957年中华全国体育总会乒乓球部扩大，成立了中国乒乓球协会，目前已拥有1,027万会员。在这届世界锦标赛中，经国际乒乓球联合会确定的四十二名“种子”选手中，我国选手占了九人，这也反映了我国乒乓球运动的迅速发展和提高。

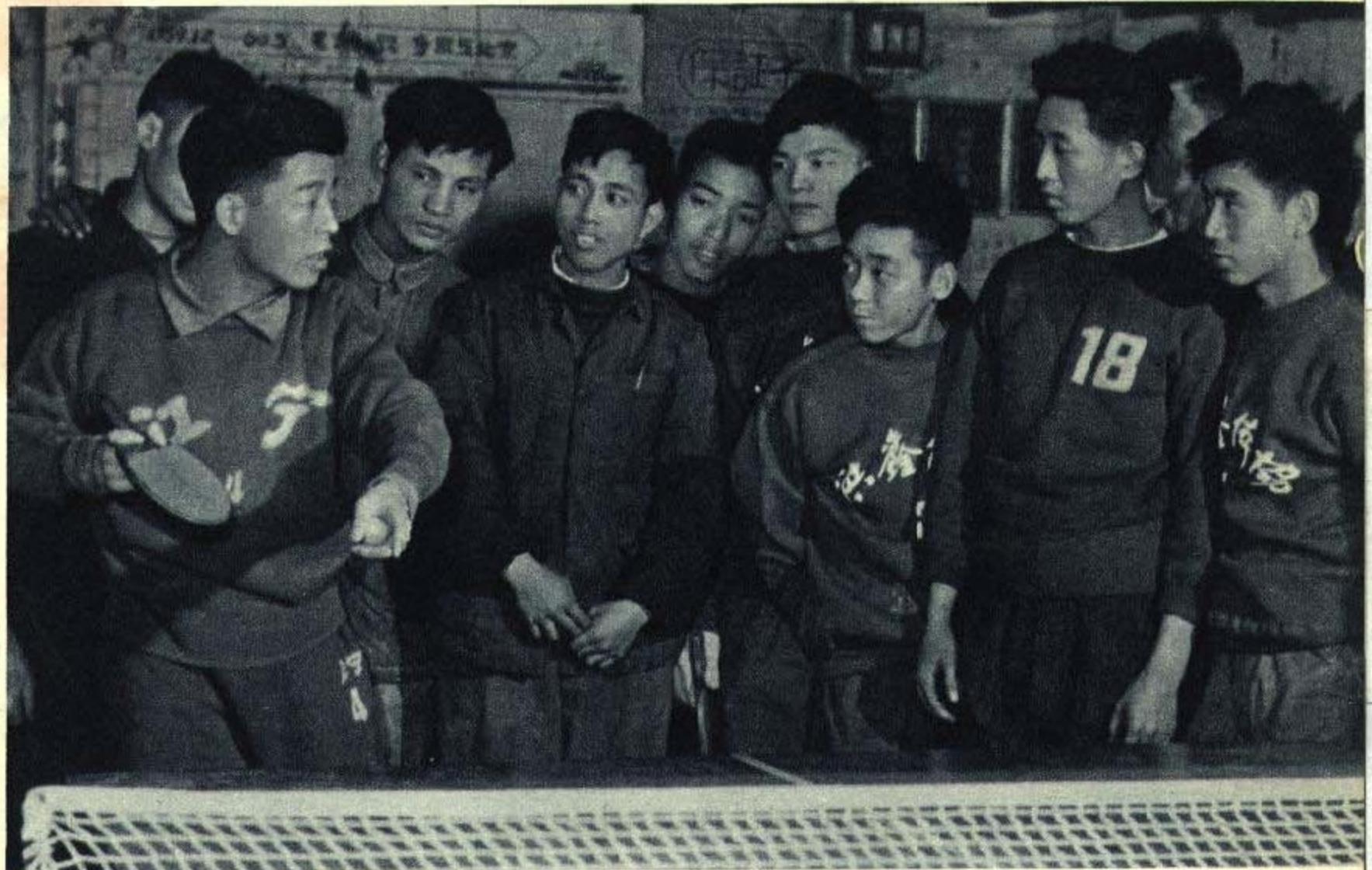
我国乒乓球选手的技术和战术，提倡攻守兼备、搓挡全能的“多面手”打法。还要求选手在提高技术水平的同时，不断提高思想政治水平，提高身体素质，培养坚强的意志。

由于我国群众性乒乓球运动的发展，目前我国优秀乒乓球运动员的行列中，涌现出成批的新手。1959年，以庄则栋、李富荣、胡克明等为主力的中国乒乓球乙队参加了第五届斯堪的那维亚国际乒乓球锦标赛，他们的平均年龄只有19岁。比赛结果，他们获得了男子团体冠军，当时18岁的庄则栋获得了男子单打冠军，他还和李富荣合作获得双打冠军。李富荣和女选手胡克明分别获男、女单打亚军。一年以后，在第六届斯堪的那维亚国际乒乓球锦标赛上，中国青年队杨瑞华获得男子单打冠军，他和周兰荪合作取得双打冠军，胡克明和马光泓获得女子双打冠军，周兰荪和马光泓获得混合双打冠军。

几年来，我国乒乓球运动员通过和各国乒乓球界朋友们广泛的友好交往，促进了相互间的了解，增进了友谊，也向各国选手学习了优秀技术和经验。这次第26届世界乒乓球锦标赛在我国举行，中国乒乓球运动员感到荣幸和高兴。他们决心在这次比赛中努力获得较好的成绩并加强和各国运动员的友好联系，进一步学习各国优秀选手的先进技术和经验，以继续提高自己的技术水平。



北京市不少青少年爱好乒乓球运动 郑光华摄影



上海市各区乒乓球代表队运动员经常到工厂进行技术辅导和示范表演活动。这是江宁区乒乓球代表队队员在洪鑫胶木厂辅导工人练球 陈娟美 芦鸣摄影



在武汉海员文化宫里，海员和码头工人经常到这里来打乒乓球 林溪摄影



紧张的比赛 郑光华摄影

# "紅双喜"

吳實伯 吳新陸 摄影

上海工人制成了 16 种“紅双喜”牌乒乓球运动器材，供第 26 届世界乒乓球锦标赛使用。

用国产材料制成的器材包括球、拍、台、网、网架、計时钟以及量网量拍两用尺等。工人們都以能为这届世界乒乓球锦标赛尽一分力量而感到光荣，他們在生产过程中采取了种种措施，使产品的质量精益求精。

1960 年 4 月在国际乒乓球联合会諮詢委员会上被批准为国际乒乓球比賽用球的“紅双喜”牌乒乓球，是在常年保持恒溫和有良好防尘设备的車間里制造的。

为了使球的质量严格符合国际比賽时使用的标准，每一只球制成以后，都要放在誤差不超过万分之一克的精密天平上檢驗，并从各个角度檢查它的园度。工人們还制造了一种彈力测定机，用来測定每个球的彈力。

16 种“紅双喜”牌乒乓球运动器材中，有几种是工人們专为这届锦标赛制造的新产品，电动計时钟便是其中之一。这种钟分針走滿一圈只有 20 分钟，这是因为乒乓球賽每局的时间最长不能超过 20 分钟。当分針走到第 18 和第 19 分钟时，就連續两次发出鳴号，同时亮起了綠色指示灯，走滿 20 分钟，便发出



制造球拍

鈴声，亮起紅色指示灯，表示一局球賽的极限时间結束。

为了避免由于上海、北京两地气候不同而使乒乓球台可能发生微小的变形，锦标赛使用的球台，是由上海工人专程到北京来制造的。

紀念奖章、徽章、紀念章

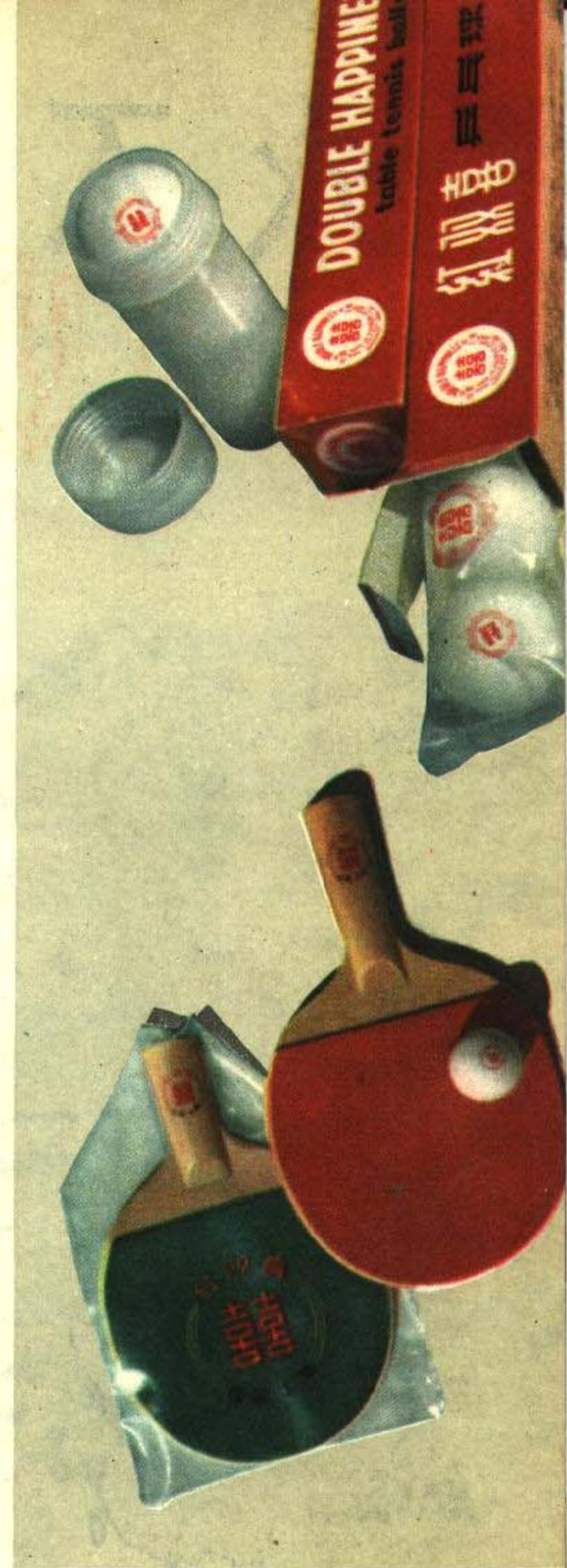


紀念邮票





检查每一个乒乓球的质量



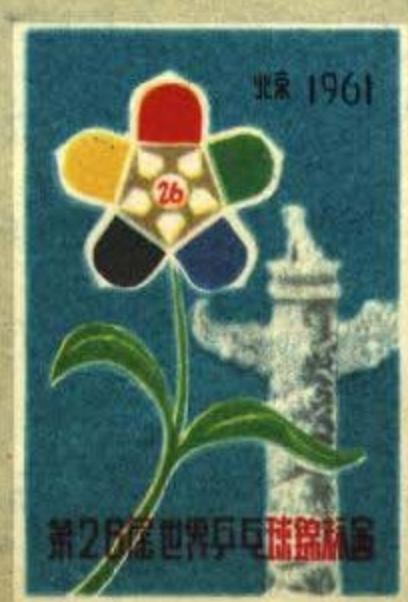
本届乒乓球锦标赛的运动器材中的台、架和裁判桌、裁判椅等，都是墨绿色的，工人們特地制造了一种新的高级油漆，不但色调和谐，牢度很好，而且在强光灯的照射下也不会反光。



乒乓球台。当一只标准的乒乓球在离台面 30.5 厘米的高度落下时，  
反弹起来的高度不低于 20 厘米，也不高于 23 厘米 郑光华摄影



火柴商标



# 中国文革研究网 wengewang.org

# 永不褪色的红旗



才溪人民公社 相知摄影



才溪乡人民在毛主席住过的地方建設了才溪乡革命紀念館

1929年，共产党人和先进分子在才溪乡发动群众，成立农民协会，提出“打土豪、分田地”的口号，举行

孙毅夫 撰文并摄影  
才溪乡在福建省上杭县，是我国第二次国内革命战争时期中央革命根据地的模范乡。  
1933年，毛泽东主席曾经到才溪乡作过调查，写了一篇“才溪乡调查”，后来收集在著名的“农村调查”一书里。毛主席对当时才溪乡的工作给予很高的评价。

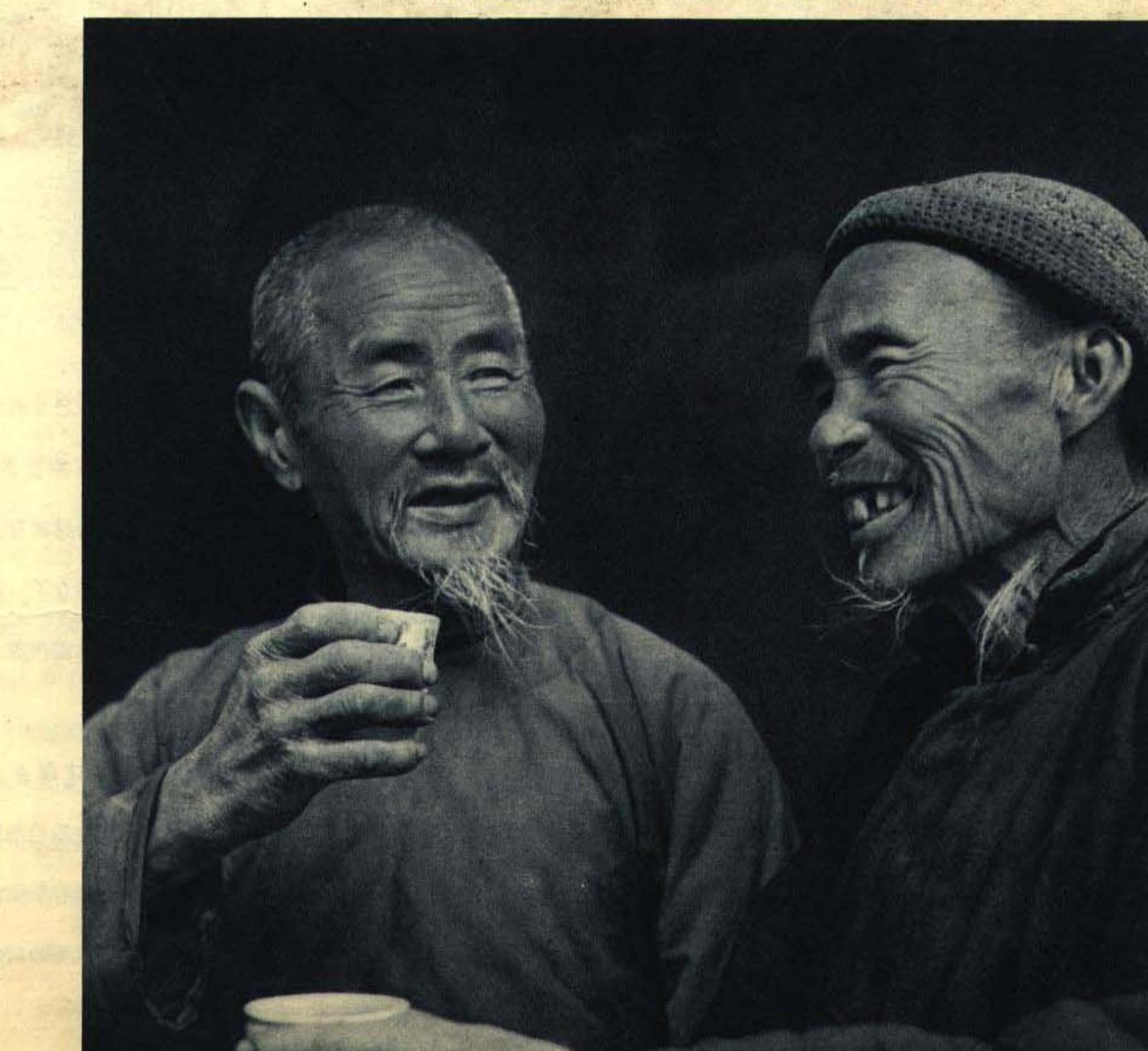
过去，在国民党反动统治时期，才溪乡贫雇农的生活十分穷困。他们每年平均只有三个月吃米饭，其余九个月吃杂粮。每年春天青黄不接时，总有人要吃糠咽菜。土豪劣绅霸占了绝大部分土地，苛刻地剥削农民。

了起义，欢迎工农红军进入福建。古老的才溪沸腾了，被压迫者第一次扬眉吐气。

这一年6月15日，林彪同志率领一支工农红军来到了才溪乡。从此，才溪乡便成为中央革命根据地的一部分。

在保卫和建设红色政权的日子里，才溪乡人民积极响应党的号召，纷纷参加红军。乡里成立了劳动合作社、耕田队，妇女们争先参加生产。到1933年，才溪乡的生产超过了起义前的百分之十。同时，乡里还普遍组织了洗衣队、担架队、儿童团、赤卫军，巩固后方，支援前线。在物质条件十分困难的情况下，全乡人民给红军做过大批布鞋和草鞋，踊跃购买中央工农民主政府发行的经济公债。才溪乡获得了中央革命根据地模范乡的光荣称号。

1932年才溪乡成立了劳动合作社和耕田队，那是中国历史上最早的农业互助合作组织之一。王钦桂（左）和曹福兴都是当时耕田队的队员



1933年才溪乡赤卫軍的臂章



1929年5月，才溪乡农民在党的领导下举行起义，这是起义时农民使用的梭标



下才生产队十三姐妹小队 1960 年大办粮食成绩突出，受到奖励。队长王大凤（前）是福建省的“三八”红旗手

二十多年来，无论在反对蒋介石“围剿”的时期，或在解放后的民主改革、爱国增产、互助合作化以及人民公社化等运动中，才溪乡人民一直保持着优良的革命传统，做出了卓著的成绩。

解放后十多年来，才溪乡人民按照毛主席的教导：“发扬革命传统，争取更大光荣”，把革命红旗举得更高。他们迅速恢复了国民党匪帮的严重破坏，而且使各项事业都获得了蓬勃发展。人民公社化以后，农业总产量比解放前增加一倍多。解放前被摧

残殆尽的土纸生产，也有很大发展，现在已有五十多个小型土纸工厂。人民的生活起了显著的变化。解放后，乡里就新建了一千多间房屋，村村都有了小学，适龄儿童已经全部入学；公社还建立了一所七百名学生的中学；有许多男女青年在福州或上海的大学读书。

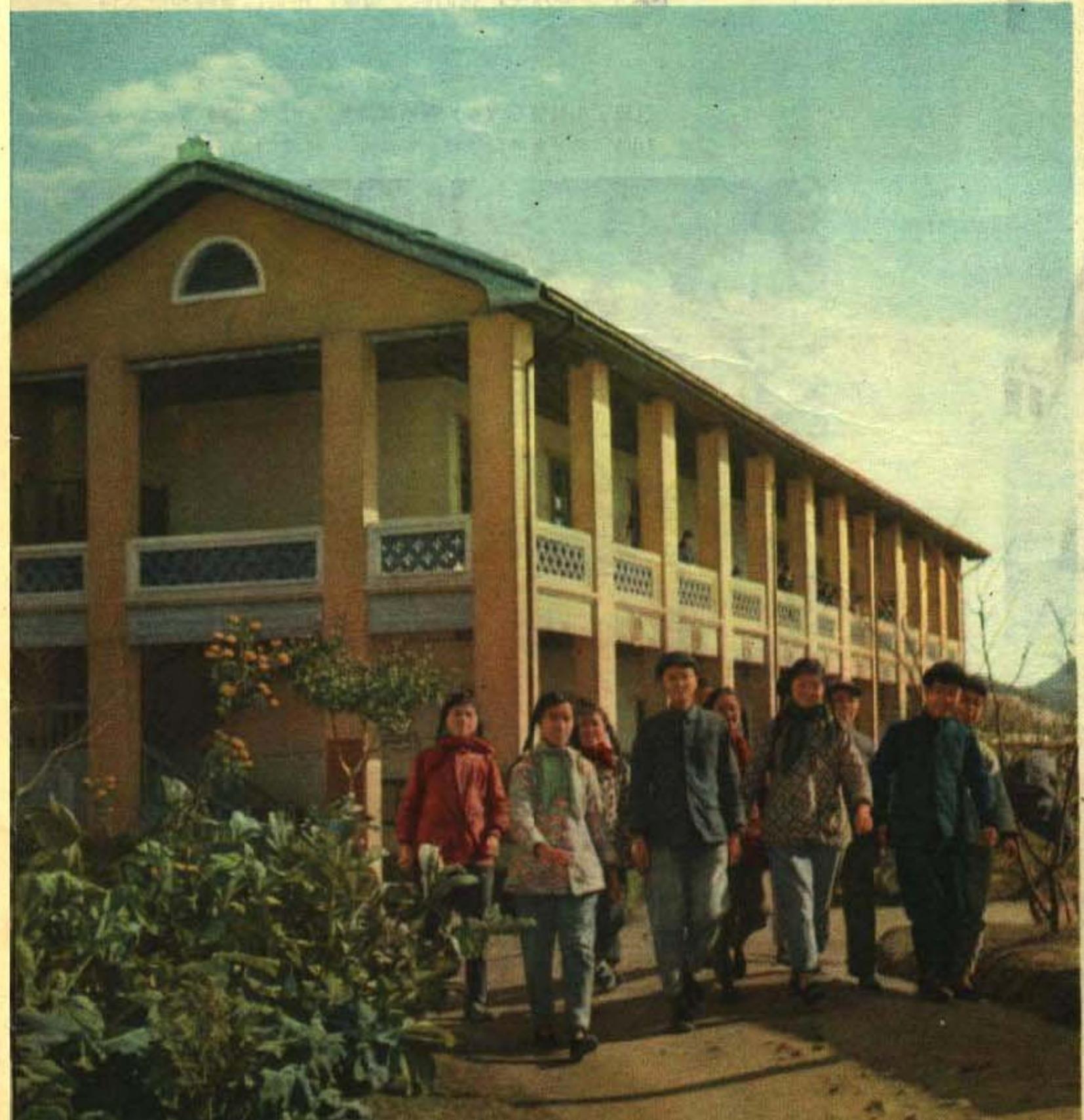
在建设社会主义幸福生活的斗争中，才溪乡人民始终走在生活的前面。曾任区工农民主政府主席的谢玉华，今年已经七十三岁了，党和政府早就劝他养老，但是他常说：“只要有一分热，就要为共产

主义出力！”年轻人们学习老一辈的革命精神，一心一意地努力建设社会主义的新农村。下才生产队有个出色的十三姐妹生产小队，队员都是干部、工人和解放军的家属，她们坚决留在农村里，辛勤地建设自己的家乡。队员王谷娣说得好：“二十多年前，才溪乡上千人为革命牺牲了，先烈们用生命和鲜血才换来了革命的果实，难道我们就能坐享其成吗？我们要像革命前辈一样，走党指出的道路，为建设新才溪贡献我们的青春！”



大力开渠，引水上山灌溉，把荒山变成良田

才溪中学



进山积肥，大办农业

叶大开摄影



在才溪人民公社的百货商店里

叶大开摄影

# 为新疆各族人民培养农业人材



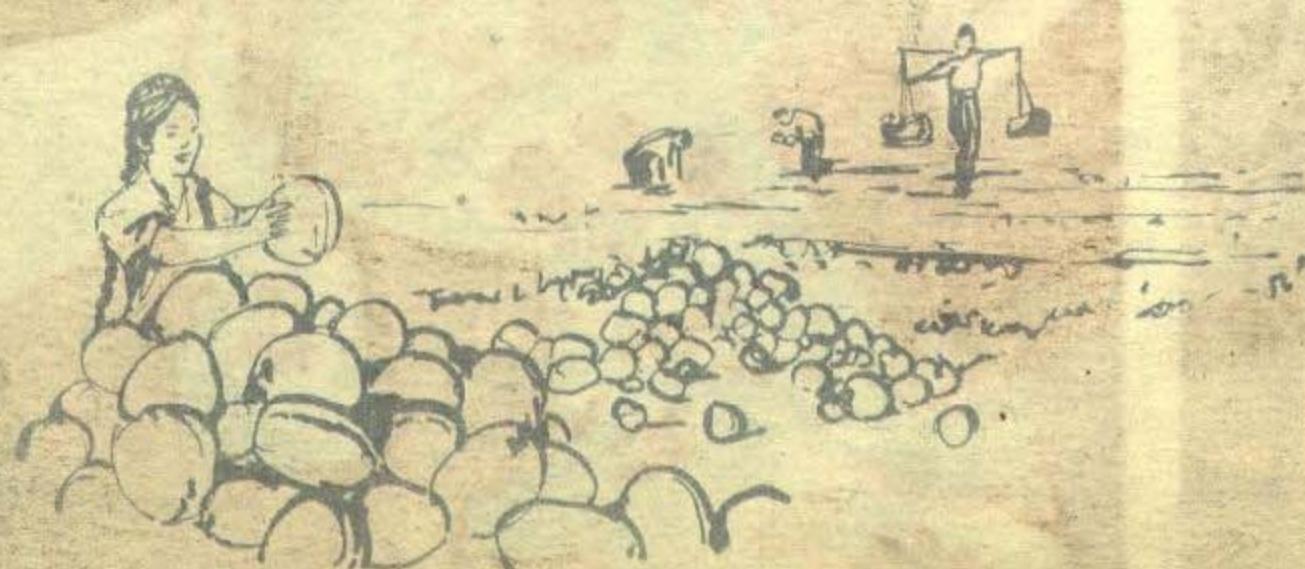
新校舍一角



农学系三年級学生上作物栽培課：分析棉花品质



畜牧兽医系学生在鉴定种馬



八一农学院副院长 侯 真 撰文 郑光华 摄影

1952年4月間的一天，新疆軍區王震司令員向我們宣布了一个好消息，他說：我們的任務是大力發展生產，可是我們缺乏農業技術幹部，目前新疆又沒有培養這種幹部的學校，領導上決定要我們軍區創辦一所農學院。

我們聽到這個消息之後，馬上歡騰起來了，象往常接受战斗任务一样，立刻着手筹备工作。

當時，能作為校舍的只是幾幢多年未修的舊營房，教學設備既少又很簡陋。我們一不向國家伸手要錢，二不束手等待外援，我們白手起家，用自己曾經和敵人搏

汉族学生吴德荃（左）和哈萨克族同学沙合都拉（中）、维吾尔族同学维尔尼沙在一起温习功课



斗过的双手建設学校。上自院长，下至即将轉入学习的人民战士，都投入了翻修房屋、美化校园的劳动。两个月后，野草丛生的土地被规划成整齐的試驗田。教室、实验室、走廊被粉刷得雪白耀眼。自制的书架上和实验室内摆满了师生自制的标本和教材。

1952年8月1日，中国人民解放军建軍25周年紀念日这一天，八一农学院正式宣布成立了。

学院发揚了人民解放军艰苦奋斗的光荣傳統。不少学生来自部队，其中有立过功勋的指战員，有著名的战斗英雄。为了祖国的社会主义建設事业，他們發揮頑強堅韌的战斗精神，学习新的本領。

1957年底，学院划归新疆維吾尔自治区领导后，吸收了汉、維吾尔、哈薩克、蒙古、回、錫伯、塔塔尔、僮等十多个民族学生入校学习。目前，学校有七个系，十二个专业和五十二个教研組，在校学生二千多人，教学工作人員五百七十多人。在党的教育方針指导下，經過八年多的建設和发展，学校设备日益完善，实习农場、农机实习工厂、农药实验厂、兽医院、机械加工厂等都先后建立起来。已有四千多毕业生分赴各农場及其它农业部門工作。

在支援农业的高潮中，我們和国营农、牧場、人民公社直接挂鉤，实行“技术包干”和“送技术上門”；还举办先进技术訓練班、函授班；和为农村人民公社編写农业技术通俗讀物等。为了使理論和实践結合，教育和生产劳动相結合，每年都有大批师生到国营农、牧場和人民公社进行劳动鍛炼，实行現場教學和科学研究。

教育和生产劳动相結合，学生们在人民公社向老农学习耕作技术



农业机械系五年級學生把他們設計的蔬菜播种机带到紅旗人民公社，征求老农的意見



課余，各族同学聚集在一起唱歌跳舞





茶卡人民公社副  
社长财登达喜

“最香的是檀香木，  
最清的是泉水，  
最好的是松柏长青的人民公社，  
最亲的是伟大的毛主席！”

——茶卡草原民歌

初冬，我来到青海省乌兰县的茶卡草原，正是傍  
晚时分，疾风呼啸，风沙迷漫，马群奔腾，草原上一  
派豪迈、粗犷的气势。

清晨这里又是一番景色：和煦的阳光给草原、山

层蒙上了一层金色，雪白的羊群静静地噬草，草原  
显得异常温柔、静穆。

十多年来，在这丰饶的草原上经历了多少巨大的  
变化啊！使牧民们永世难忘的第一件事是掀掉了压  
在头上的两座大山：反动统治和封建剥削；再一件  
就是人民公社的成立，人们把人民公社的成立比作  
“草原上升起了金太阳”。的确，由蒙、汉、回、藏、  
土五个民族牧民和农民组成的茶卡人民公社一开始  
就显出了强大的生命力。公社化后，这里由单一的  
畜牧业生产走向多种经营，牧业也由游牧改为定居

放牧。农业、牧业比翼齐飞，生活步步提高，茶卡  
草原的面貌在迅速地改变着。

茶卡人民公社成立后，合理地安排了劳动力，使  
农业也得到了发展。公社化以前，茶卡草原只有一个八户的农业社经营农业，草原上的粮食多要翻  
山越岭从遥远的西宁市、湟源县等地运进。可是去年公社自己收获的粮食除了自给自足以外，还有少  
部分余粮卖给国家。草原土地肥沃，畜多肥多，本  
来就有发展农业的良好条件，但是，只有在人民公  
社化以后，这些优越的条件才有可能被充分地利用



由于饲养管理的不断改善，公社的牲畜都长得膘肥体壮



公社副社长林斗布加木錯（左）、畜牧一队队长  
宁西木（右）和放牧员們研究改进接羔育羔工作



去年，公社遭受旱灾和霜冻，经社員們多方搶救，  
粮食仍获得良好收成。这是社員們正在收新穀



公社已经有了拖拉机，耕地面积在不断扩大



延河（国画）

石鲁作

# 共产主义协作公約賽



鞍山钢铁公司职工开展共产主义协作公約賽以后，每炉钢的冶炼时间平均缩短了三十七分钟。这是奋战在炉前的鞍钢第一炼钢厂的职工們 王珂 苗明摄影

鞍山钢铁公司职工在增产节约运动中，开展了共产主义协作公約賽。这种竞赛是以发掲共产主义协作精神，保証完成国家計劃，貫彻执行合理的规章制度，促进生产发展为內容。参加竞赛的各厂矿、车间、工段、班组，不仅要提出自己的生产数量、质量和成本的奋斗目标，而且要共同协商訂出关键性的技术措施、必要的规章制度和上下左右之間互助协作的办法。这种竞赛是由鞍钢第一炼钢厂創始的，在短期间內，即发展成为整个鞍钢的轰轰烈烈的群众运动。

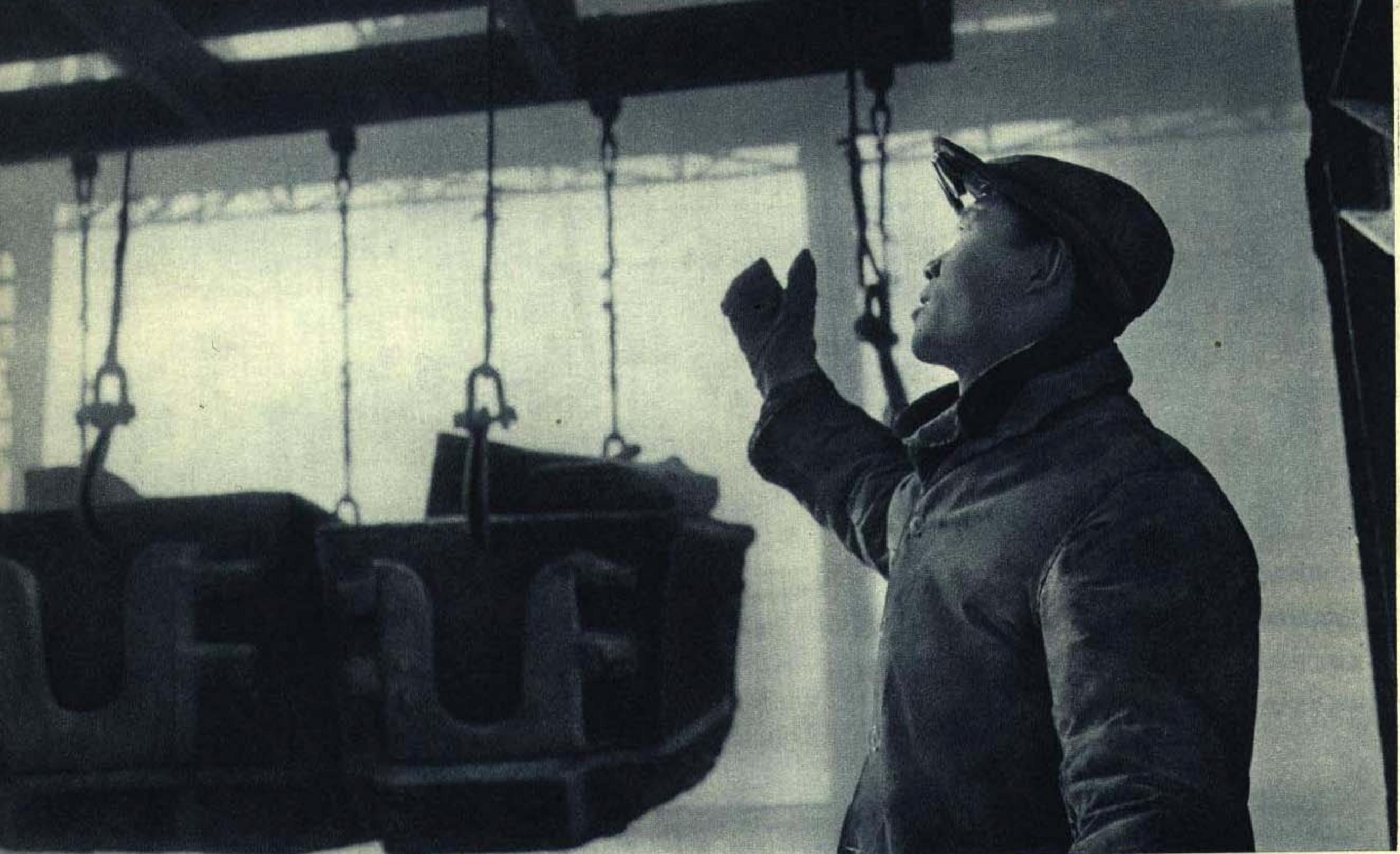
第一炼钢厂是一个车间多、班组多、工序复杂的厂。自从协作公約簽訂以后，炉与炉之間，平炉的三班之間的协



第一炼钢厂党委书记路政(中)深入生产第一线，与工人們一同操作 張修摄影

脱模、整模及运转工人組成协作网以后，使供应鋼錠的工作比过去更迅速、更及时 苗明 肯野摄影





輔助部門積極地為平爐服務，有力地促進了鋼產量的增長。  
這是原料車間紅旗手潘傳甫在調配原料。張修攝影

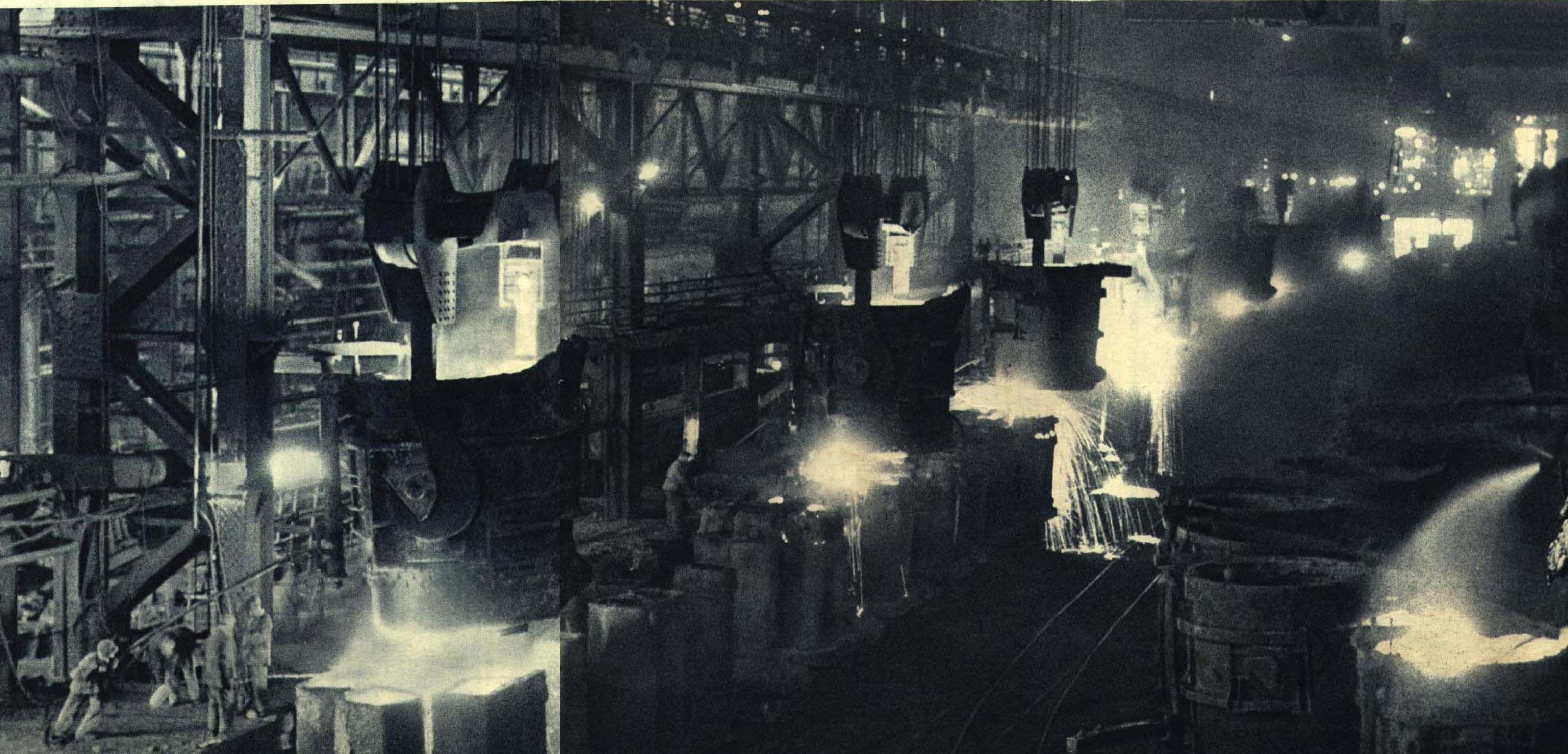


鑄錠車間協作標兵共產黨員徐文林，工作  
質量達到100%。苗明 肖野攝影



運轉車間裝入機工人、先進生產者徐江善，在這次競賽中創造了  
加料的最快紀錄。這是徐江善（右）和工長施俊儒（左二）研究  
原料裝入情況。苗明 肖野攝影

鑄錠車間工人保證不浪費鋼水。張修攝影



作進一步加強了。各個輔助部門也樹立了積極為平爐服務的思想，有力地促進了鋼產量的增長。去年全廠開展共產主義協作公約賽的頭個月，鋼產量就增長了10%。其他的廠如第一初軋廠均熱工段在協作公約賽中，全廠均熱爐的燒鋼時間也大大縮短。

近年來，在黨的總路綫指引和鼓舞之下，我國廣大職工的社會主義勞動競賽是多種多樣的，如各企業之間的同工種競賽、技術表演賽、標兵選拔賽、對手賽、以及生產運動會等等。這些為廣大職工群眾集體智慧所創造的社會主義勞動競賽，都迅速地提高了生產效率，加速了我國的社會主義建設，並大大提高了工人階級的共產主義覺悟。鞍鋼職工開展的共產主義協作公約賽，就是丰富多彩的社會主義勞動競賽中新出現的一種。

# 中国大兴安岭研究网的黄金季节



沸腾的贮木场



拖拉机冰道运输，既轻便效率又高



木材运输采用汽车列车化的运输法。这种方法是“林海红旗列车”驾驶员、优秀包车组长楊振起在1958年創造的  
大興嶺“運輸保母”白雲海，大慶趙金昌不外而聞。

林波撰文 張修摄影

大兴安岭位于我国东北部的内蒙古自治区境内，在那迤逦千余里的山岭上，复盖着茂密参天的原始森林，素有“千里绿廊”之称。

解放后，大兴安岭生产的大量木材，有力地支援了社会主义建设。1958年木材产量比1947年提高了四十六倍，1960年的生产水平又比1958年上升了三分之一。在木材生产的采伐、集运各个环节上，油锯、电锯、拖拉机、汽车等等机械装备代替了人畜力的笨重手工劳动。特别是经过群众性的技术革新与技术革命运动，各族林业职工根据天时地利的条件，采用了许多新的工作方法，如冰雪槽道、汽车拖带列车、森林铁路长列拖带等等。木材生产机械化比重大为提高，目前已经达到百分之五十左右。同时，各林业局原有的机械修理厂都提高了各种机械的维修与制造的能力。

这里新建了几百个小型林化工厂，出产各种纸浆板、烤胶和傢具，木材综合利用也有很大发展。

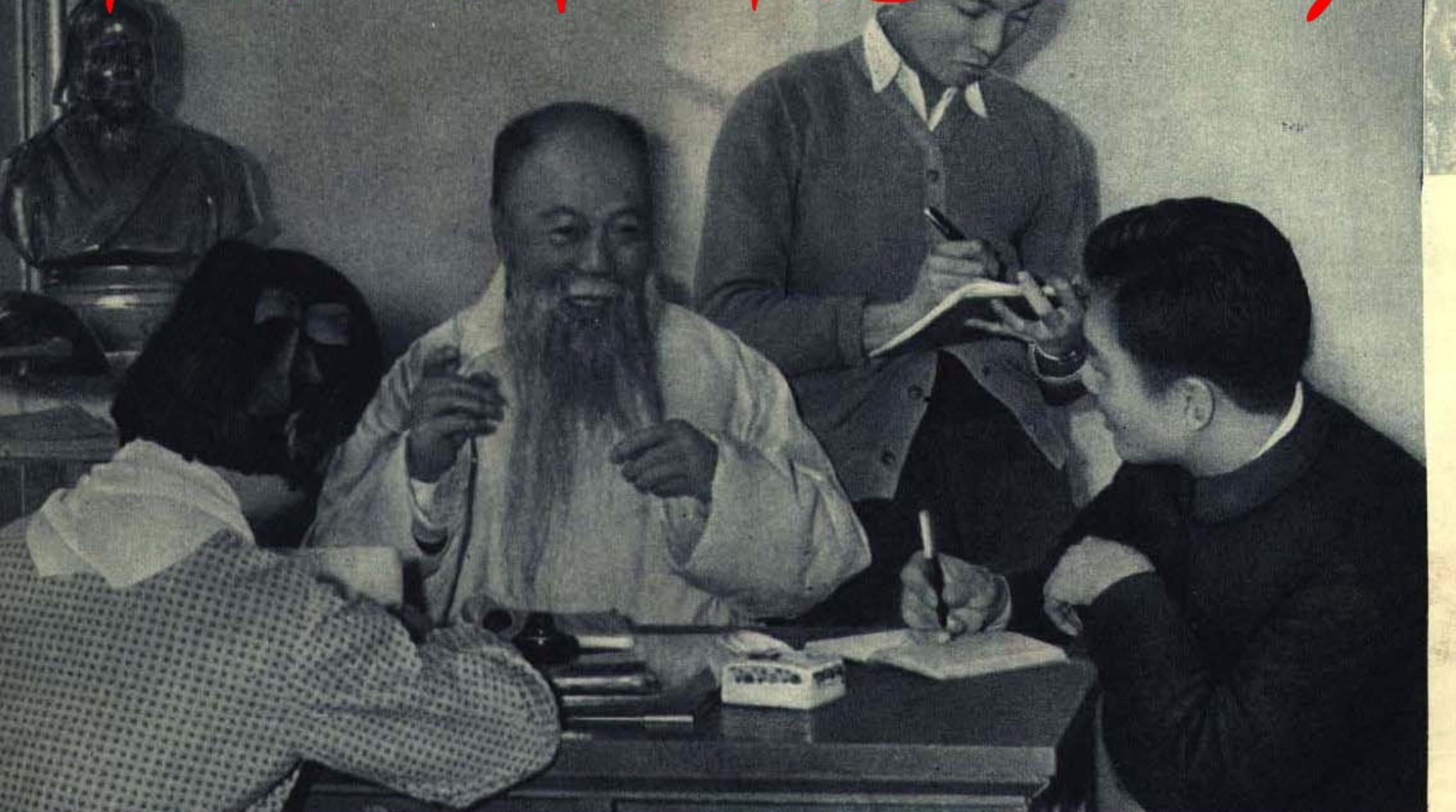
当我们祖国的南方已是春暖花开的时候，大兴安岭林区还是一片茫茫白雪，这时正是林区生产的黄金季节。在“多产快运”的生产热潮中，林区的一千三百多个红色青年突击队和一万一千多名青年红旗手，汇成一股采伐的洪流。西尼气林业局青工们集体创造一条制材生产连续线，在节约百分之四十劳力的情况下，提高功效三倍。运材能手、蒙古汽车司机海龙，七年来，月月都出色地完成运材计划。去年他和他的青年包车组又超额两倍多完成了全年任务。

大量的原木、坑木、枕木、电柱和农业用材，从大兴安岭源源不断地运往祖国各地，千万林业职工继续战斗在林海雪原。



蒙古族驾驶员海龙（中）在1961年2月的生产竞赛中，他所驾驶的汽车赶上了林区著名的“林海红旗列车”。这是他和小组同志向党委报捷

# 我的医术真正得到了发扬



中医研究院骨伤科的老大夫杜自明继承我国传统的正骨医术，有五十多年行医经验，疗效很高。这是他和青年医生们一起在总结正骨经验。



武汉文史馆员王文农的腰部、肘部扭伤，数月不能工作，经杜自明大夫治疗后已运转自如，重新操起画笔。



杜自明 撰文 李兰英 摄影

我的正骨医术，得自家传。我家世代习武，我从小随父练习武术，并学到了一般伤科治疗知识。成年以后，乡里邻人每遇跌损伤残，无钱求医；就常来要我治疗。开始只是作为救急或方便病人看待，后来求我治病的人愈来愈多了，我方始以行医为业，至今已经五十多年。

从前，为了提高正骨医术，我曾寻师访友，拜过许多拳师和正骨科医生为师；为了传授正骨经验，也曾收过一些徒弟，但旧的社会制度束缚了祖国医学的发展。拜师学艺只能学到一滴半点，我自己收徒弟也不肯全盘教人，总是怕“教好学生，饿死先生”。

我从1902年开始医病，几十年中，治好了许多跌打损伤病人。但是，国民党反动政府却不承认我是医生，始终不发给我行医执照。我就这样做了大半辈子不被承认的“黑医生”。解放以后，我受到党和政府的重视和关怀，1951年我被聘请为成渝铁路工地的特邀医生，以后政府又吸收我到成都铁路医院工作，1956年我被调到北京中央卫生部中医研

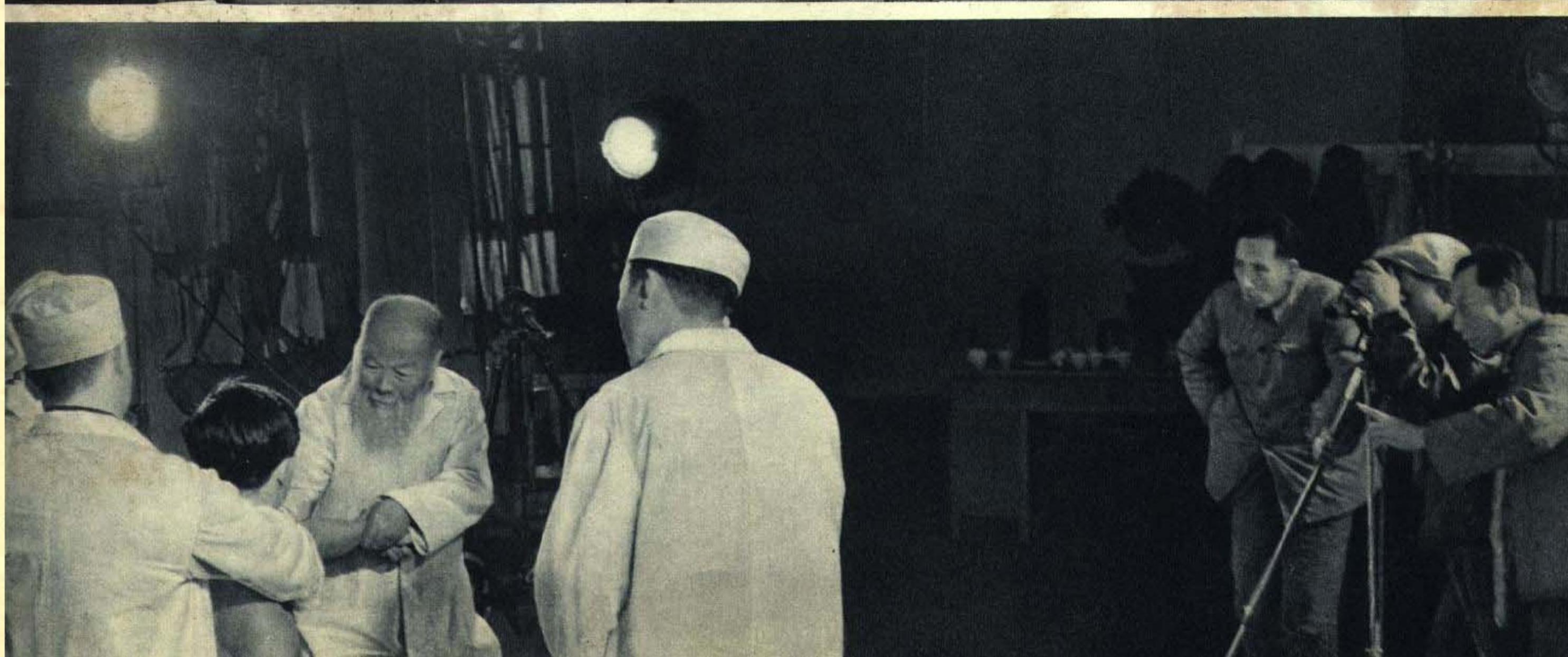
究院工作。在1958年全国医药卫生经验交流会上，我获得了奖状；又担任了中国人民政治协商会议全国委员会委员；去年夏天，我作为特邀代表出席了全国文教群英会。所有这些都是我从前做梦也不敢

想的事情。

到了中医研究院后，我教了许多徒弟。我全心全意，毫无保留地尽自己所知，教授他们。经过勤学苦练，他们已经掌握了不少技术，并且整理了我的

经验，有的已经走上工作岗位，独立医治病人。这些年青人在这个基础上，再吸收其他正骨医生的经验，将使今后系统全面地整理、发扬祖国医学的正骨学获得新的、更大的成就。

上图：杜自明大夫向徒弟们讲授正骨医学。下图：为了继承和发扬祖国医学遗产，更好地传播正骨医术，中医研究院将杜自明大夫的医疗手法拍成电影





山色水光之間

# 西陽水乡风光好

銀练



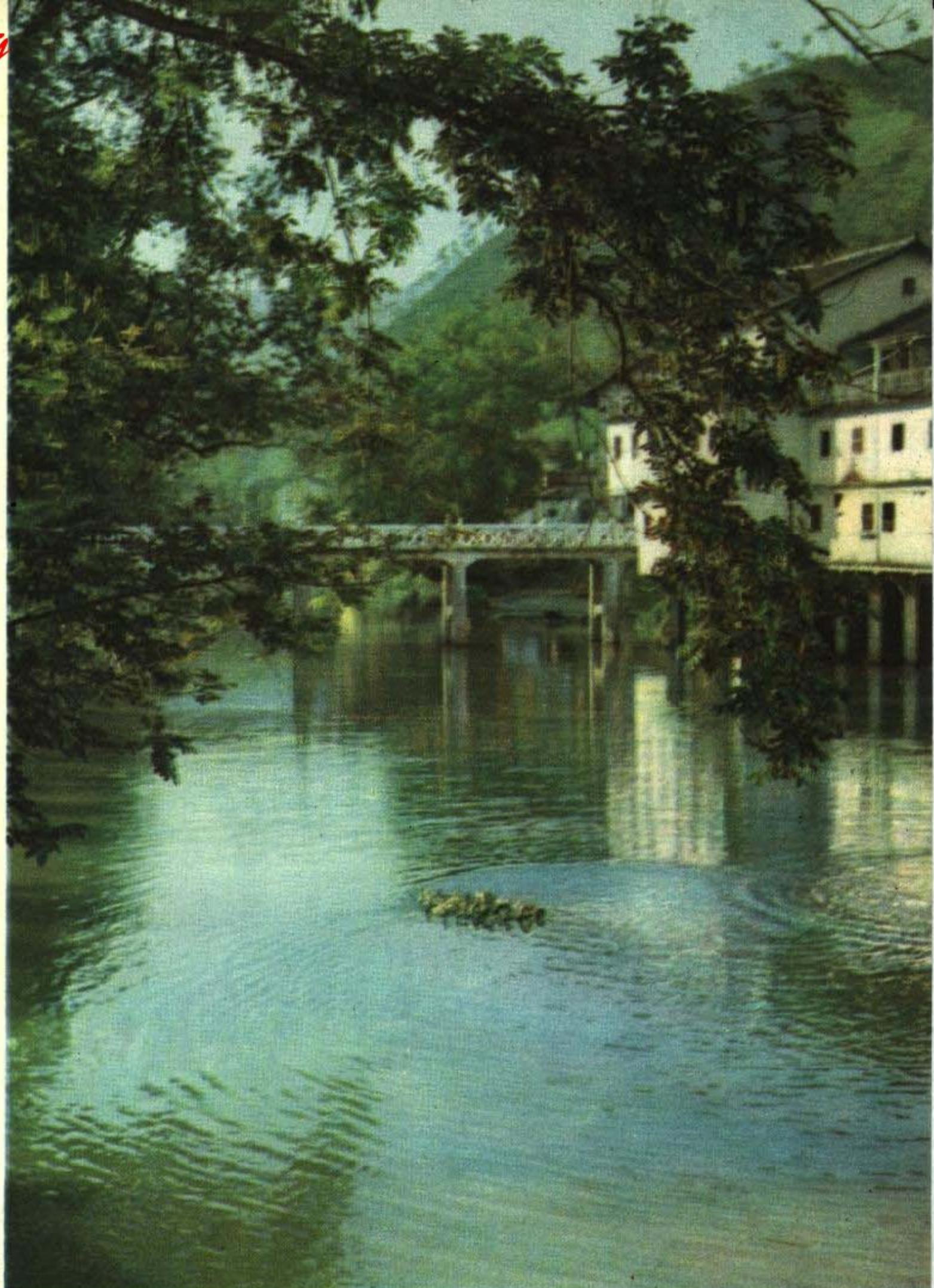
曹桂江、农国英 摄影

我国是一个山河锦绣的国家，好山好水甚多，且不去說庐山的秀丽，  
黄山的峭奇，太湖的烟波浩渺，西湖的嫋媚多姿……就是在一些普通的  
乡村，也到处風物迷人。

最近，我在祖国的南方作了一次愉快的旅行，使我有机会到了广东省梅县的西阳人民公社。

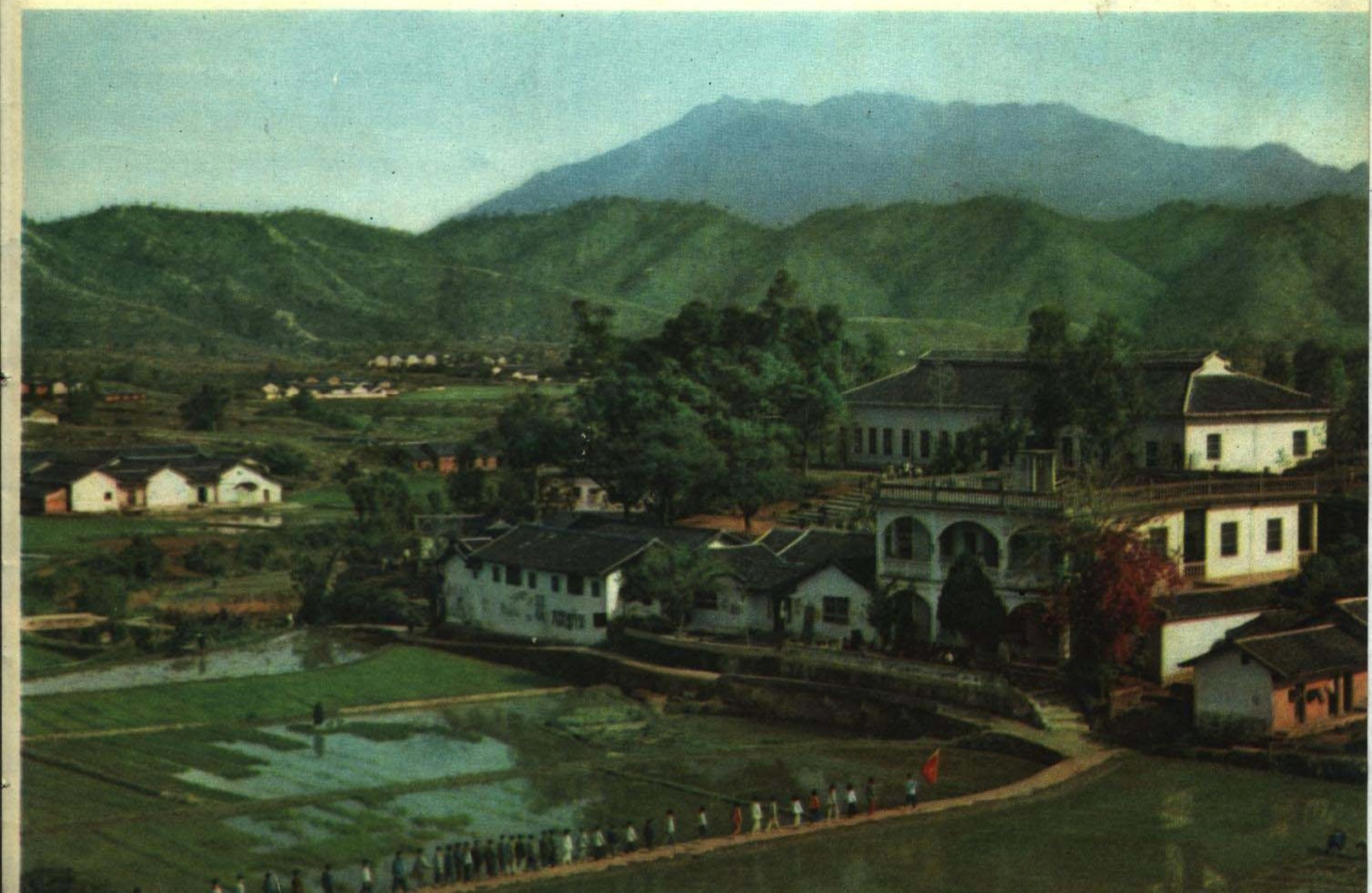
西阳，是梅县一个小小的水乡：白宫河繞着村庄靜靜地流过，杞花  
夹岸，峰巒叠翠，一幢幢整齐洁白的房舍掩映在水光山色之中。

人民公社成立以来，西阳出現了新的景色：許多新修的水库如碧綠  
的瓊瑤散布在远近溪山之間，拦河壩使往日平靜的白宫河飞流激湍，  
然后沿着渠道柔軟地流向嫩綠的田野。从远方而来的人，身历这美丽  
丰饒的地方，每每留連忘返。



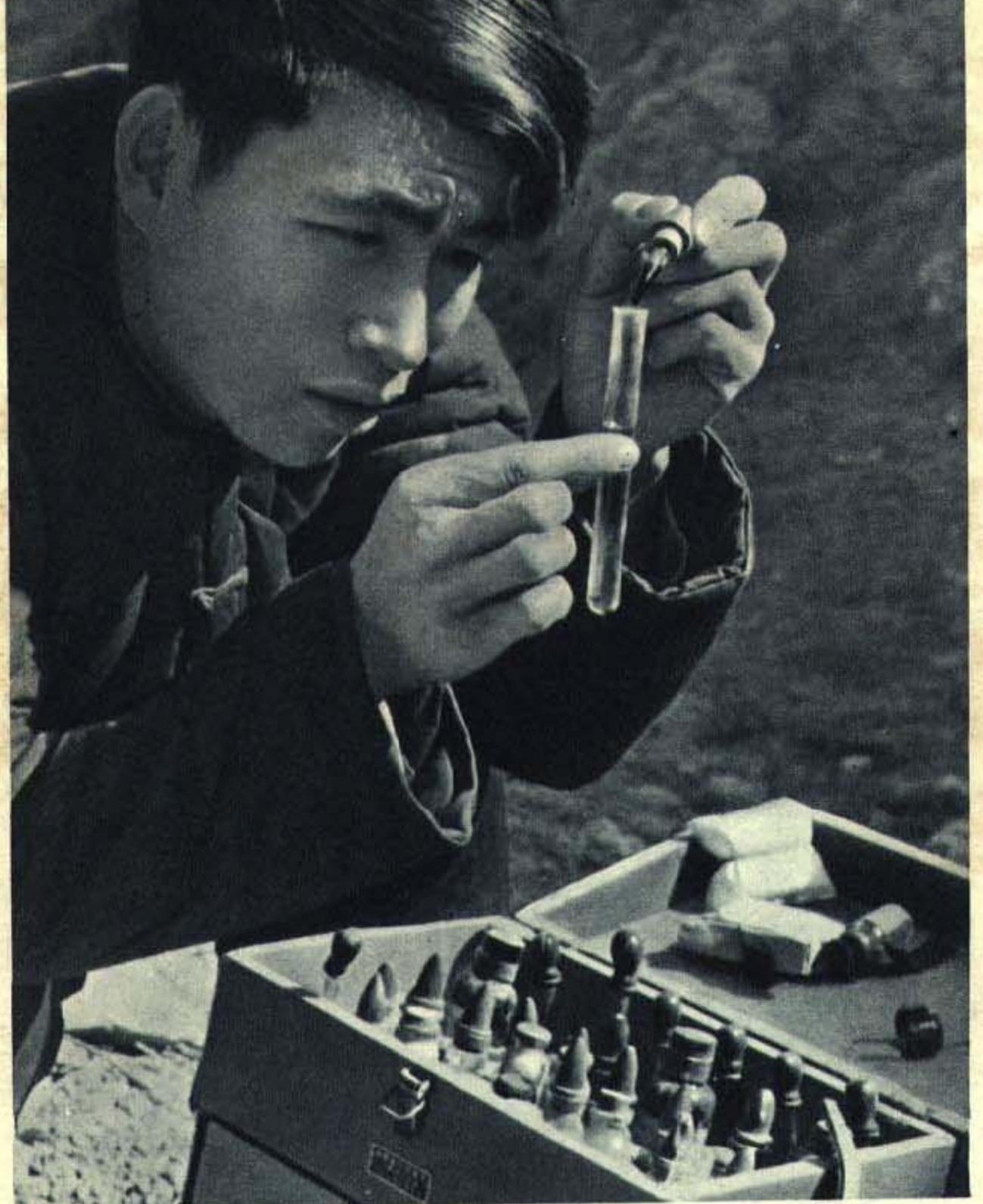
小桥流水

春游



# “哪有攻不克的堡垒！”

—农村青年何文义办化肥的故事



陕西省大荔县韦庄人民公社  
共青团化工厂厂长何文义

宗振渡 撰文 茹遂初 摄影

……三伏天，太阳吐着火舌，陕西省大荔县一个山村——卿邀村的戏楼下，三口铁锅冒着热气。锅里煮的是兽骨和硝土等。三个年青人在那里汗流浃背地忙碌着。

这就是韦庄人民公社共青团化工厂两年多以前创办时的情景。领导这项工作的是二十岁的共青团支部书记何文义。在工作中，他总是拣最困难的活干。

不久，厂里增加到十八个人。一次，为了秋田需要追肥，他们曾经勇敢而愉快地向领导上保证在十天之内生产三十万斤土化肥。怎样实现这个大胆的诺言呢？为了寻找制造这批土化肥的原料，何文义带领伙伴们走遍了

附近的村庄、山沟。他们同时得到了群众的大力支援，社员们、学生们给他们送来了许多硝土、兽骨。他们终于在十天之内超额完成了制造三十万斤土化肥的任务。

何文义并不满足于这点成绩，他要进一步制造细菌肥料。为此，他特地到大荔农校去参观、学习。学校党委热情地接待了他，并把负责指导制造菌肥的王老师请来，嘱咐一定要教会他。何文义在学校住了三天，一边学习，一边考虑如何以“土法上马”。他回到村里，正好北京菌肥厂、苏州菌肥厂都把他写信去要的材料寄来了。各处都向他们伸来援助之手，他和伙伴们的信心更大了。十多天后，何文义带着一支玻璃管来到大荔农校，笑着说：“王老师，我们带来一种菌种，请你化验化验！”经过观察、试验，

王老师说：“菌种很好！”又过了些时候，县科学普及协会打来电话：“喂，王老师吗？何文义他们培养出来的固氮菌你化验过了？”“原来是他们培养的！”王老师又惊奇又高兴，骑上自行车来到何文义他们的工厂。王老师找了很久才找到半山腰的几孔窑洞。下到“车间”，在雾蒙蒙的蒸气里，青年们蒸瓶子的蒸瓶子，接种的接种，拌菌的拌菌，有说有笑，十分热闹。何文义领着王老师参观了设备和第一批产品。他们的温箱是一只柜子，里面点了盏煤油灯，外面包两层棉被，灭菌器是蒸笼，冷窑洞代替了冰箱……王老师一边看一边暗自点头，心里很是钦佩。

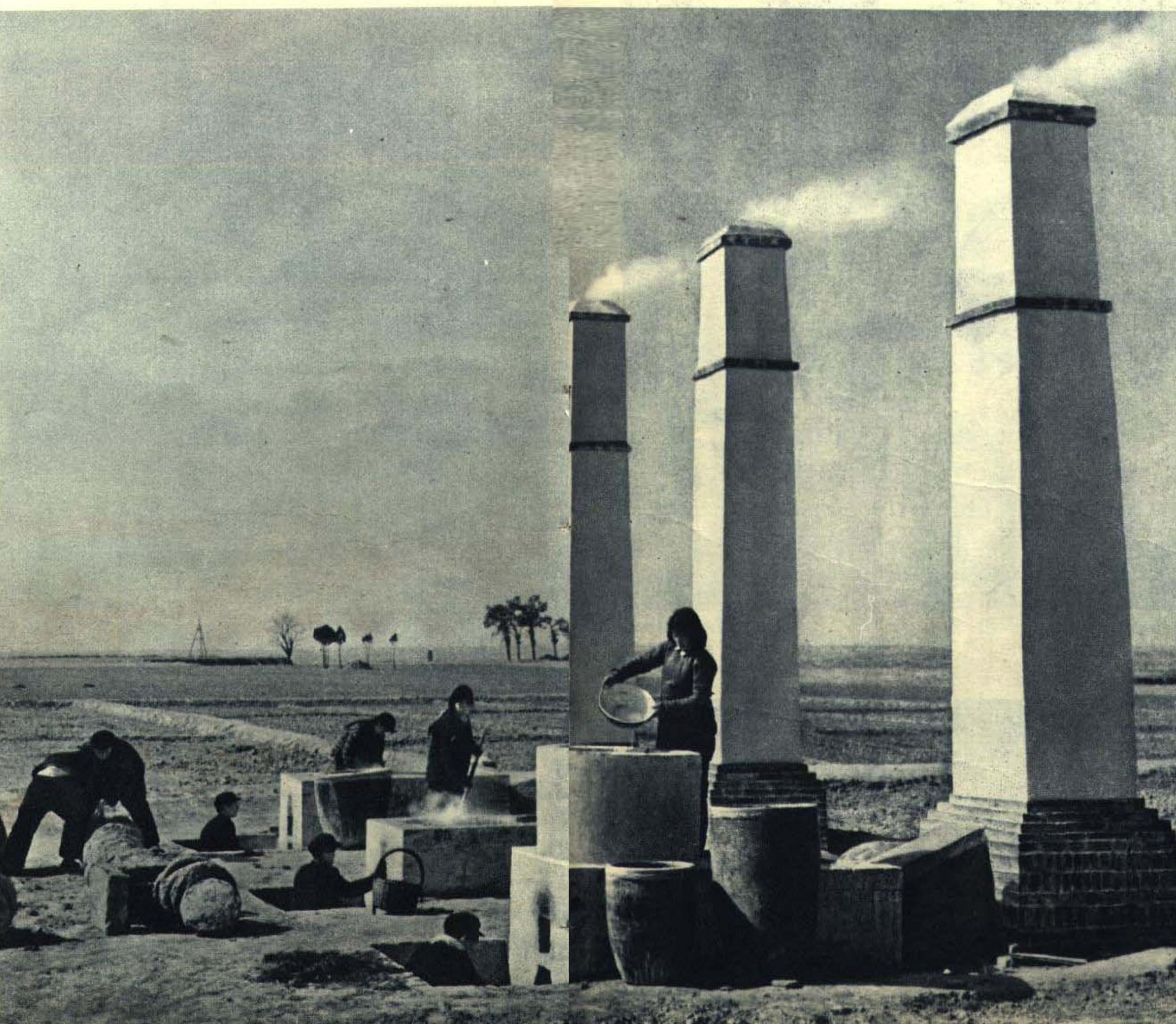
1958年，公社就有四万亩小麦施用了何文义他们制造的固氮菌。

不过，科学这一座高山仍然阻拦着何文义前进的道路。不认识化学符号，看不懂化验单，记不住配料单，都是工作中的严重障碍。“哪有攻不克的堡垒！”何文义顽强地夺取知识。他如饥似渴地攻读化学、物理、算术、药物学的书籍，手头总是带着那些写在纸片上的符号、名词、公式。有时为了钻研一个问题，就十天半月地留在窑洞里。

1960年春天的一个夜晚，他照例在那些瓶瓶罐罐中间忙碌着。这时，几十里外的中共大荔县委，正在开会讨论何文义办化肥的问题。县委会议指出：何文义艰苦钻研和大胆创造的精神应该热烈支持，他们的经验应该普遍推广。不久，一批新生力量来到了厂里。接着，党委会又帮助他们解决了厂房问题，分别成立了化肥车间、细菌车间、农药车间等。这个“土”化工厂就这样逐步发展起来了。



共青团化工厂坚持就地取材，青年们正在采掘原料



他们用简单的设备生产化肥——胡敏酸

用土法制造细菌肥料成功，女青年们正在接种菌苗





# 优美的民族艺术

对诗。这是苏丹古代人民在表现悲欢情绪时所喜用的简朴的吟唱形式

苏丹新歌曲“苏丹颂”



苏丹文化代表团怀着苏丹人民对我国人民深挚的友谊，从遥远的尼罗河畔来到我国首都，为我们作了精采的演出，使我们听到了苏丹最古老的艺术“对诗”，也欣赏了苏丹最新的音乐作品。

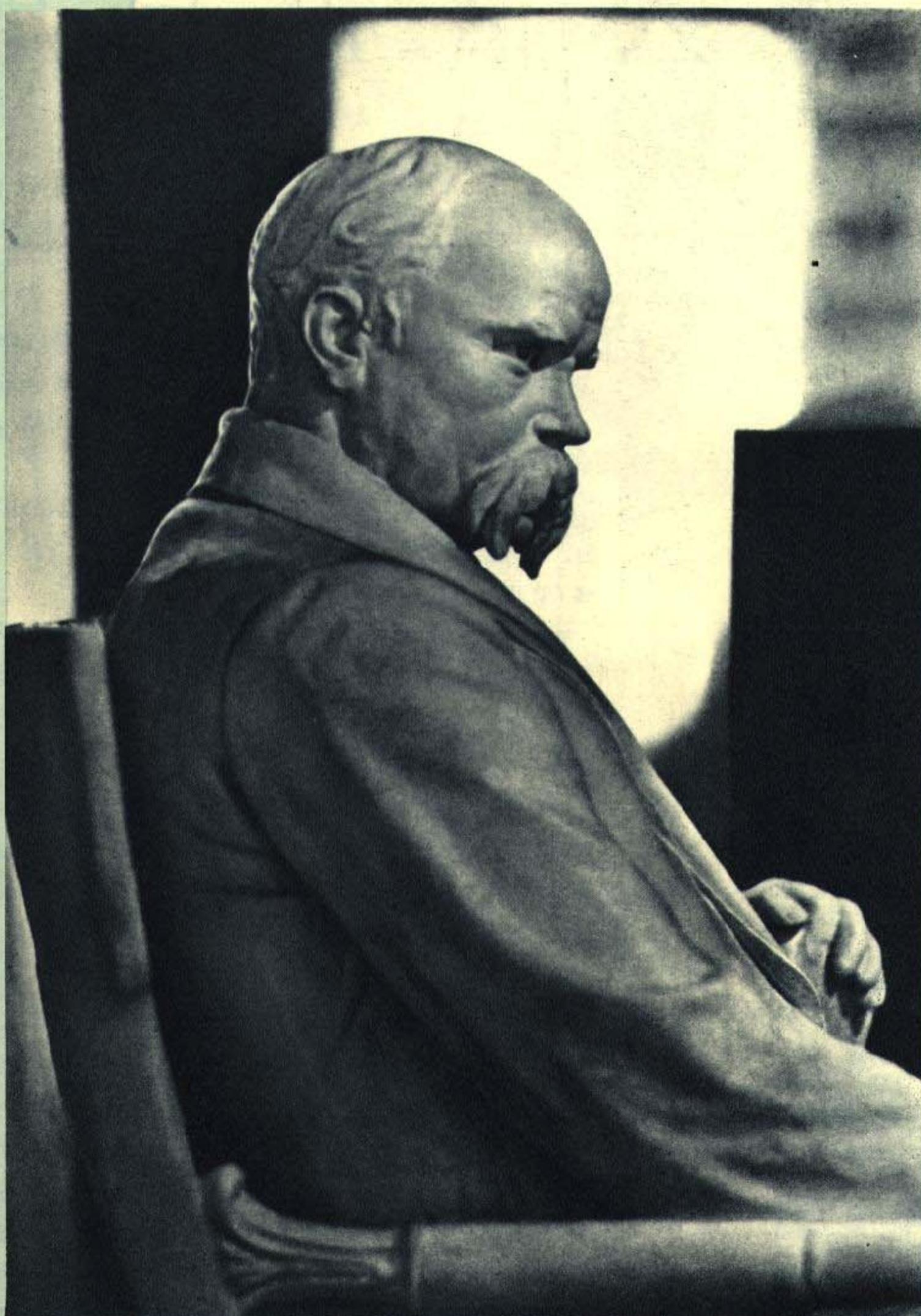
“对诗”这种富于民族特色的吟唱诗歌的形式，使我们联想到我们过去吟诵古诗的曲调。它那漫长的歌腔、轻声的伴唱，非常动人。新创作歌曲“歌唱亚洲和非洲”热情地歌颂亚非人民的团结和友谊，表达了苏丹人民热爱和平的强烈感情；“向中国致敬”充分表现了苏丹人民对于我国人民和伟大领袖毛主席的深厚情谊。这些歌曲在演出时都深深地感动了全场每一个人。还有那美妙动人的抒情的民歌和富于苏丹民族风俗色彩的“康巴拉舞”等许多节目，也同样富有艺术感染力，在每个人心中留下了深刻的印象。

代表团的六位艺术家富于民族特色的演唱和演奏技巧，显示了苏丹人民优秀的艺术才能。我们深深地感谢苏丹文化代表团带来了苏丹人民的深切友谊，带来了如此优美的苏丹民族艺术。

康巴拉舞（苏丹西部民族舞蹈）



# 纪念塔拉斯·谢甫琴柯



上图：塔拉斯·谢甫琴柯塑像

塔斯社稿

下图：首都各界人士于3月10日集会，纪念谢甫琴柯逝世一百周年。中国作家协会主席茅盾在会上讲话

牛畏予摄影

乌克兰人民诗人、画家、革命民主主义者谢甫琴柯，一向被尊为乌克兰新文学的奠基人和乌克兰文学语言的创造者。他的名字不仅在乌克兰，在苏联各族人民的社会主义大家庭里，就是在全世界进步人士中间，也都得到了应有的尊敬和热爱。他的不朽的作品不仅是乌克兰人民和苏联各族人民的珍贵遗产，同时也成为全世界文化宝库中一份珍贵的遗产。

谢甫琴柯是乌克兰肥沃的黑土里生长出来的永不凋谢的一朵鲜花。他深深地生根在乌克兰劳动人民中间，同沙皇封建暴政下的、处在水深火热中的劳动人民同患难、共呼吸。他倾吐了乌克兰人民的疾苦，反映了乌克兰人民英勇的斗争，他公开号召人民起来粉碎枷锁，推翻封建专制制度，他在“遗嘱”这首诗中说：

……起来，  
把镇链撕断，  
用恶毒的敌人的血液，  
来把自由浇灌。

在诗人一生短短的四十七年中，有二十四年是农奴生活，十年是流放生活，但是，即使是在流放生活中，诗人也仍然写出了许多洋溢着政治热情的战斗诗篇。诗人的一生是向黑暗统治奋战的一生。

1921年，我国著名作家茅盾向读者介绍了谢甫琴柯和他的作品，此后几十年中，谢甫琴柯的作品以及关于他的文章，不断在我国广大读者面前出现。为了纪念他的逝世一百周年而编印的谢甫琴柯三卷集，今年五月起也将陆续出版。

在纪念谢甫琴柯逝世一百周年的日子里，中国人民、中国读者同苏联各族人民一样，怀着崇敬、热爱的心情来追念这位伟大的诗人。

在诗人故乡契尔卡塞州谢甫琴柯沃村的塔拉斯·谢甫琴柯博物馆

塔斯社稿





詹天佑 (1861—1919)

# 詹天佑和京张铁路

— 紀念詹天佑誕生100周年

中国土木工程学会理事长 霍以升 撰文并供稿

詹天佑是我国近代杰出的爱国工程师。五十多年前，当西方资本主义侵略者和清政府统治阶级勾结起来，加紧对中国人民进行剥削和压迫的时候，他坚决依靠人民群众的力量，战胜了帝国主义势力和自然界所造成重重困难，修成了第一条完全由中国工程师设计施工的铁路干线——北京到张家口的铁路，在中国科学技术史和铁路史上写下了光辉的一页。

1861年（清咸丰11年），詹天佑出生在广东南海县，11岁时，出洋留学，他学习非常努力，经常名列前茅。20岁时，回到了自己的祖国。

经过许多波折，他在1888年到天津铁路公司当工程师，中国人担任铁路工程师他是第一个。他在筑路工地上，能注意吸取工人意见，发挥工人的智慧和力量，因而做出很好的成绩，积累了丰富的经验。

20世纪初，中国新兴的民族资产阶级和广大群众展开了“争回利权、自办铁路”的运动。1905年，清政府在人民群众的压力和帝国主义国家之间争权夺利矛盾重重的情况下，派詹天佑为总工程师，负责修建京张铁路。这个消息轰动了中国乃至全世界。

京张铁路是联结华北和内蒙古的交通要道，英帝国主义等早就想夺取这条铁路，控制中国北部。这条铁路长约200公里，经过内外长城间的丛山峻岭，工程极其浩大。从南口到康庄一带，更是重峦叠嶂，悬岩峭壁，只有一条山沟穿过古称“天险”的居庸关、八达岭，铁路每十米升高三分之一米。当时，根据外国工程师设计，必须开凿一座二千多米长的隧道，才能通过八达岭。工程的艰巨是空前的，帝国主义分子认为中国人根本不可能担负这样艰巨的工程。他们等待着詹天佑的失败，然后乘机夺取这条铁路。

詹天佑知道修筑这条铁路有许多严重的困难，但他相信人民的力量能够战胜这一切困难。他接受了工作之后，立即认真进行了线路勘测。他亲自率领工程人员，在悬崖峭壁上定点制图，

他还访问农民，多方面搜求资料，反复比较，根据线路地形、经费、工期等条件，选定了合理的线路；他创造性地运用“折返线”的原理，修筑了一段“人”字形线路，提高了铁路高度，把八达岭隧道长度减少了一半，并取消了一些隧道，这就大大节省了工款，缩短了工期。他注意学习中国民族建筑的传统，采用了中国自造的水泥和石料，修筑了许多拱形桥，坚固美观，节省了大量钢材。

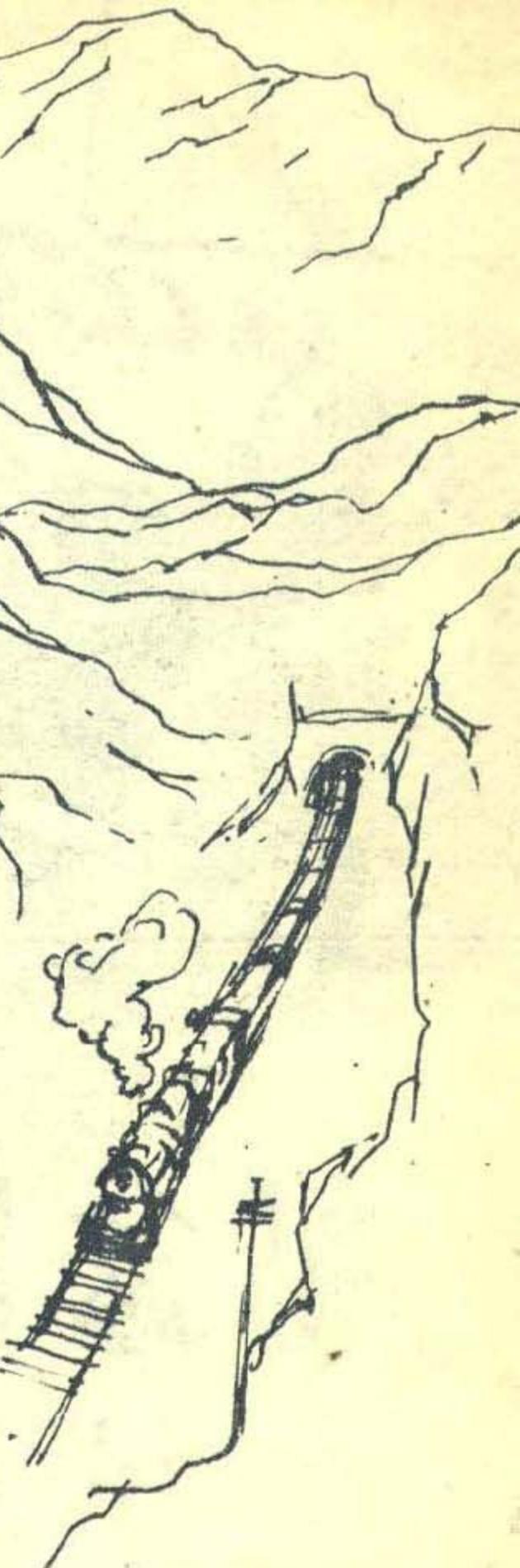
为了不受帝国主义的控制，詹天佑拒绝了有机器设备的外国包商，坚决依靠工人和农民。在艰巨的“关沟段”（南口至康庄）工程施工期间，他将总工程办事处移到南口，他经常在工地听取工人意见，改进施工方法和劳动组织，克服了施工过程中的许多困难。他在八达岭隧道施工中采用了“中距离凿井法”，从山顶打下两口直井，再分两端向峒口开凿，加上两头峒口，一共六端同时施工，使工期大大缩短。在施工中还培养出了一批工程技术人才。

1909年，京张铁路比原计划提前两年全线竣工通车了。它的

所有工程不仅完全由中国人自己担任，而且是当时中国铁路干线中造价最低廉的。京张铁路的修成狠狠地打击了帝国主义利用铁路侵略中国的阴谋，提高了中国人民的民族自信心，推动了广大群众自办铁路的爱国运动。

1911年的辛亥革命，推翻了几千年的君主专制制度。詹天佑热烈地欢迎辛亥革命，拥戴革命领袖孙中山。1912年，他组织了“中华工程师会”，希望把全中国的工程技术人员团结和组织起来，为建设祖国而共同努力。但是，由于资产阶级的软弱，辛亥革命半途而废。袁世凯窃国后继以军阀混战，帝国主义侵略变本加厉，詹天佑终身为之奋斗的使祖国富强的理想根本无法实现，他的才能也得不到发挥。他在抑郁中于1919年逝世，年仅58岁。

在詹天佑诞生100周年的今天，我国的社会主义建设事业正在总路线上、大跃进、人民公社三面红旗的指引下，蓬勃地发展，铁路建设的规模和速度都远远超过了中国历史上任何一个时期。我们怀着敬爱的心情来纪念詹天佑这位爱国工程师，他的艰苦奋斗发愤图强的精神，永远值得我们学习。



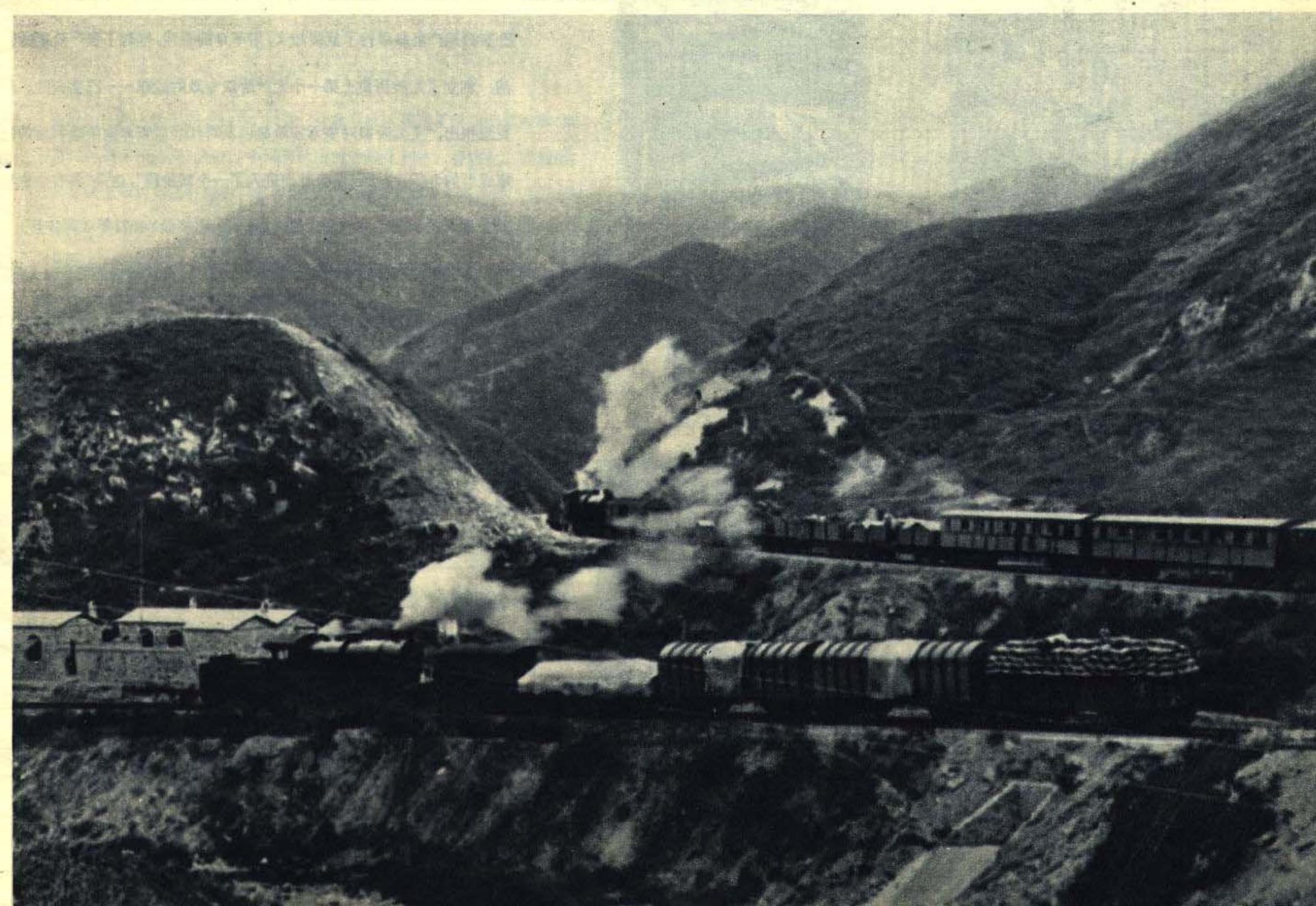
詹天佑（左一）在工地上测量



京张铁路完工后，詹天佑（前排右起第三人）和中国员工验收全路工程



居庸关隧道出口



詹天佑设计的人字形线路通过青龙桥情形



我国首都学术界人士3月17日举行集会，纪念巴黎公社建立九十周年。出席这次集会的有范文澜、艾思奇、张仲实、黎澍、吴晗、胡錫奎、潘梓年、侯外庐等学术界著名人士  
敖恩洪摄影

我国出版了不少有关巴黎公社的书籍。图为《巴黎公社》、《巴黎公社诗选》和《巴黎公社活动家传略》的中译本

敖恩洪摄影

# 纪念巴黎公社 1871 — 1961



这是巴黎公社的一面旗帜。上面写着“法兰西共和国 巴黎公社 第9团 第117营”

巴黎无产阶级举行了武装起义，英勇地击退了敌人的进攻，取得了政权，成立了巴黎公社。这里描绘的是成立巴黎公社的情景



当凡尔赛反革命武装进攻巴黎的时候，坚强不屈的无产阶级浴血巷战，英勇地抗击敌人的进攻。图为坚守阿贝斯大街的巴黎公社社员

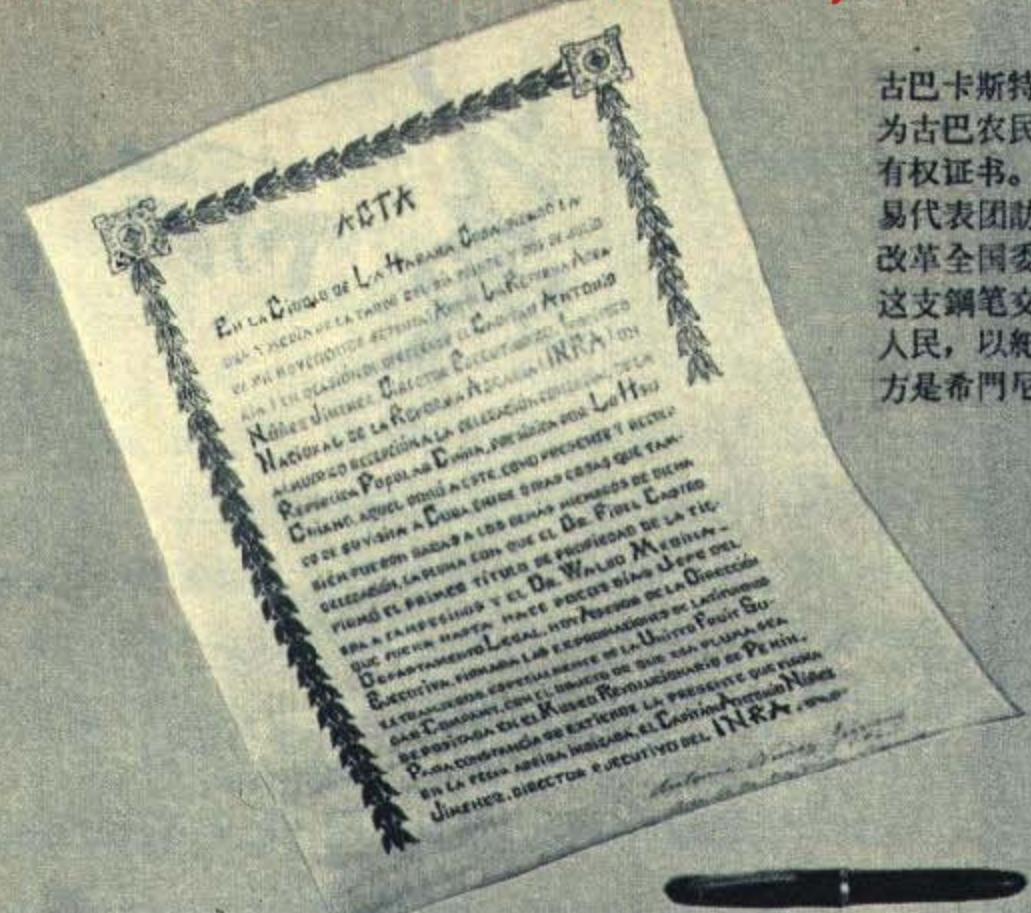
今年3月18日是巴黎公社建立的九十周年。1871年的这一个日子，巴黎的无产阶级举行了武装起义，用革命的手段，推翻了资产阶级的统治，创立了人类历史上第一个无产阶级专政的政权——巴黎公社。马克思指出：“工人阶级对资本家阶级以及对代表着资本家阶级利益的国家进行的斗争，由于巴黎公社而进入了一个新阶段”，这是“具有全世界历史意义的新起点”。（马克思：《致留·库格曼》1871年4月17日）

巴黎公社只存在到1871年5月28日。但是，在这短短的七十二天内，巴黎无产阶级为实现自己的崇高理想所表现的革命的英雄气概，给全世界无产阶级树立了光辉的榜样。他们的革命实践所提供的珍贵经验，成了国际共产主义运动的重要财富。

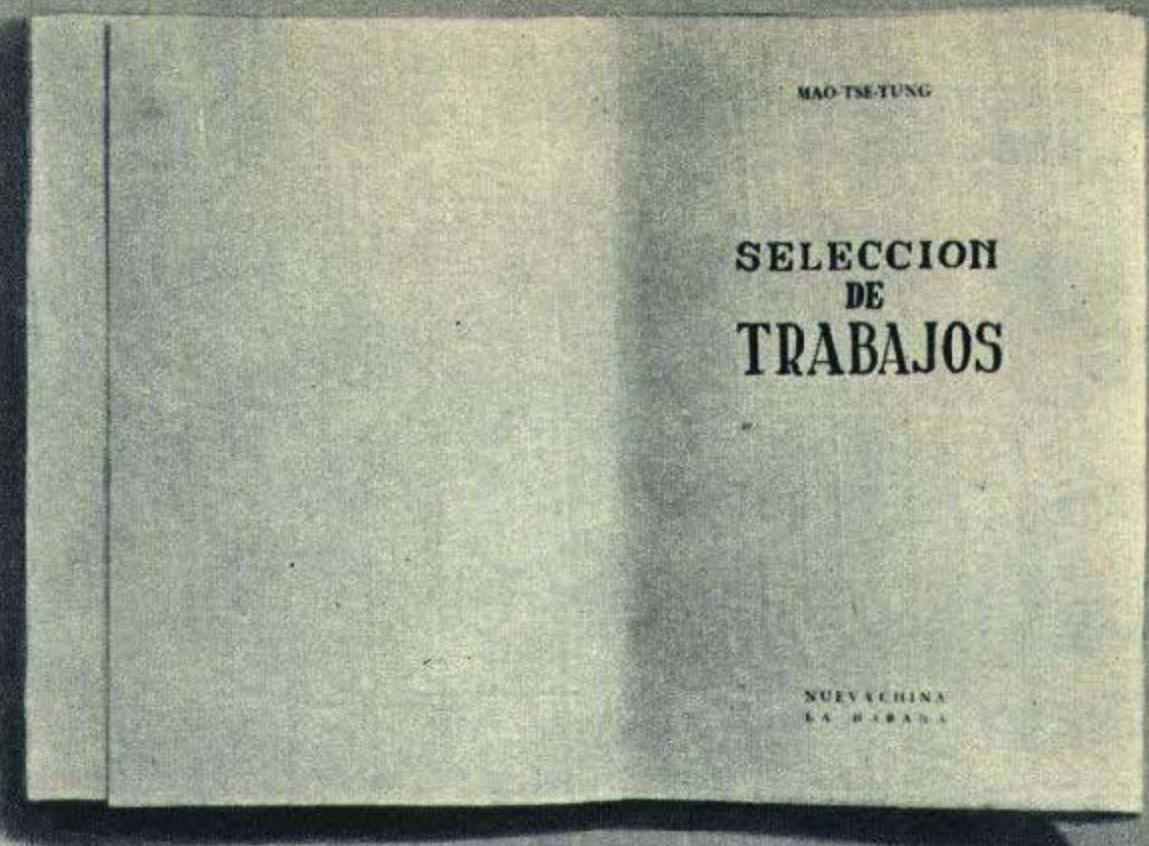
马克思、恩格斯十分重视巴黎公社，他们对巴黎公社的经验极其仔细地进行了分析，进一步发展了他们的国家学说。

几十年来国际共产主义运动的蓬勃发展，社会主义革命在一系列国家的胜利，完全证实了马克思和恩格斯从巴黎公社的经验中所得出的光辉思想——必须用无产阶级专政代替资产阶级专政，并且使关于无产阶级革命和无产阶级专政的理论大大地向前发展了。

巴黎公社的原则是永存的！巴黎公社的事业是不朽的！



古巴卡斯特罗总理曾用这支钢笔为古巴农民签发了第一张土地所有权证书。1960年7月，中国贸易代表团访问古巴时，古巴土地改革全国委员会主任希门尼斯把这支钢笔交由代表团赠送给中国人民，以纪念中古友谊。图的上方是希门尼斯签署的赠礼证书  
敖恩洪摄影



古巴出版的西班牙文版《毛泽东选集》 敖恩洪摄影

# 战斗友谊的纪录

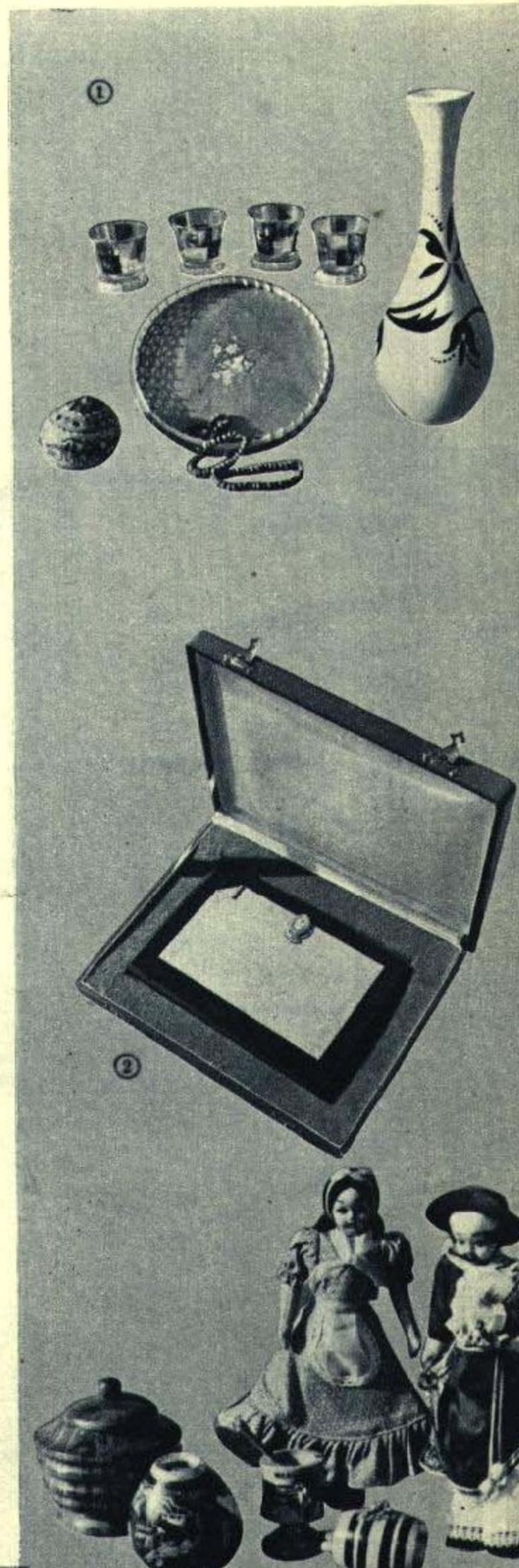


中国拉丁美洲友好协会会长楚图南（前排右起第二人）、古巴共和国驻中国大使馆临时代办马丁内斯（前排右起第一人）等在展览会上  
张修摄影

中国拉丁美洲友好协会最近为庆祝它的成立一周年，在北京举办了中国与拉丁美洲各国人民友好展览会。

展览会展出了很多图片和拉丁美洲二十个国家的朋友赠送給中国人民的珍貴礼品。这些展品，生动地紀錄了中国人民和古巴及拉丁美洲其他各国人民的友好往来，充分地显示了中国人民和古巴及拉丁美洲其他各国人民在共同斗争中的互相支持和深厚友谊。

中国人民和拉丁美洲人民的友谊是建立在反对美帝国主义、维护民族独立的共同斗争的基础之上的。这种崇高的友谊，正像春天的花朵一样，在中国和拉丁美洲遍地开花，欣欣向荣。

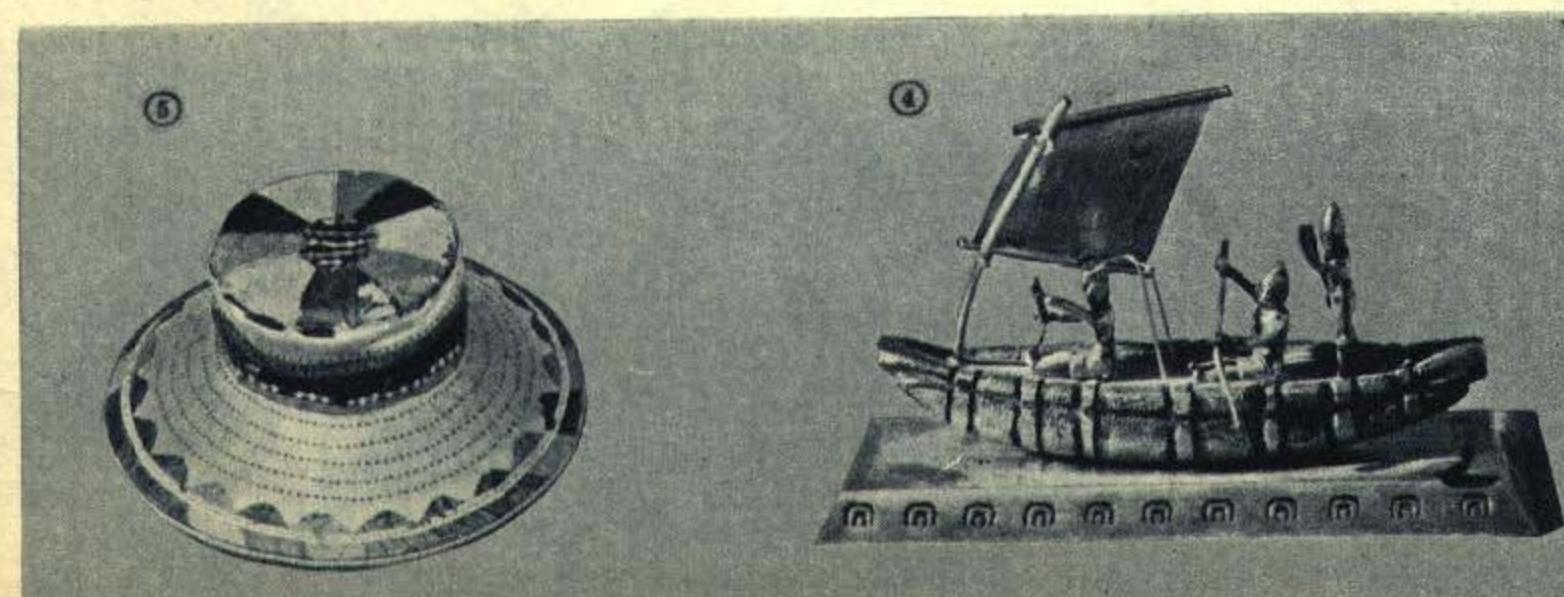


①古巴花瓶和茶具等 李兰英摄影  
②阿根廷中国文化协会1960年赠送的庆祝中华人民共和国成立十一周年纪念银牌；  
敖恩洪摄影

③智利铜器 李兰英摄影

④墨西哥小银船 李兰英摄影

⑤玻利维亚的帽子 敖恩洪摄影



# 美丽的“千島之國”



万隆的独立厅。1955年4月間亚非會議就在这里举行



我国画家邵宇 1956年和1958年两度訪問印度尼西亚，并作了許多写生画，这里选刊其中的两幅。下：婆罗浮屠佛塔。右：峇厘島上的乐队



赤道南北散布着大大小小三千多个岛屿，岛屿上长满了热带树林，在炎热的阳光下，象一串綠色的宝石闪耀着鮮艳夺目的光辉。这就是印度尼西亚的美丽的国土。

雅加达是印度尼西亚共和国的首都。早在五百年以前，它就是以輸出胡椒聞名于世的港口。当时叫做加拉巴，1527年才改名雅加达。雅加达这个字含有胜利和光荣的意思。十七世紀荷兰侵占雅加达，改名巴达維亚。印度尼西亚独立以后，又恢复原来的名字。

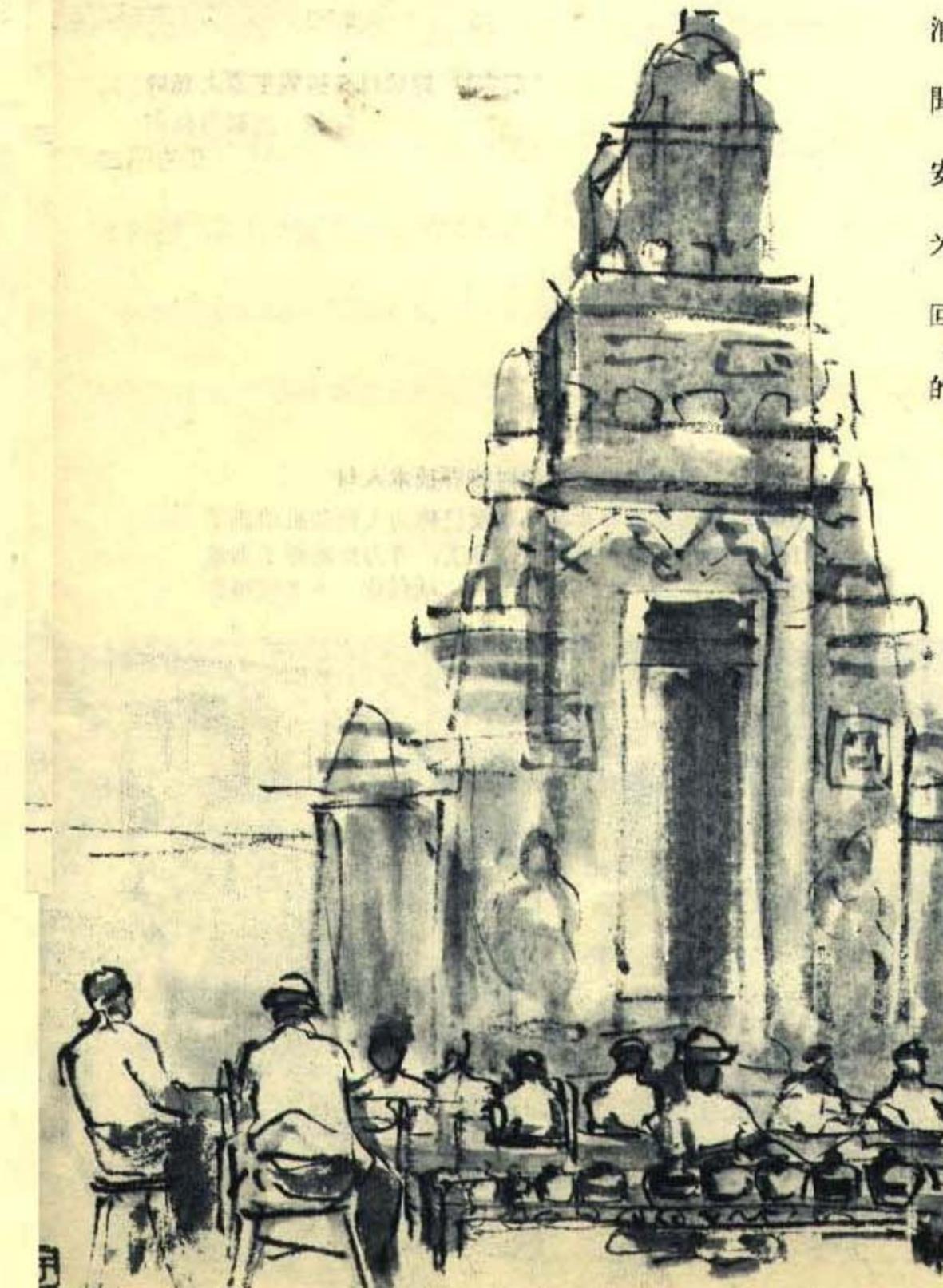
如果把印度尼西亚整个国家比作一座大花园，茂物就是这座花园里的花园了。茂物有个世界聞名的热带植物园，創建于1817年，单是园里种植的树木就有一万多种，搜集的植物标本有五十万种。由茂物向东去，肥沃的稻田望不到尽头。印度尼西亚因为位居热带，土地肥沃，雨量充沛，植物生长非常快，单是稻子一年就可三熟。因此，印度尼西亚的爪哇在古代称为“稻之国”。印度尼西亚的物产是丰富的。在第二次世界大战以前，印度尼西亚的胡椒、奎宁、木棉、橡胶、椰干、可可、纖維、棕櫚、糖、茶、錫、石油等的生产都占有世界地位。其中，胡椒产量占世界产量92%，奎宁占91%，木棉占77%，橡胶占40%。

世界上有誰不知道万隆呢？具有历史意义的1955年4月亞非會議就是在这个美丽的山城里召开的。万隆的独立大厦就是亞非會議的会場。万隆是爪哇西部的第二个大城市。因为地处群山环抱之中，風景优美，气候凉

爽，它一向是避暑和休养胜地。

在印度尼西亚人民过去反抗荷兰殖民統治、爭取民族独立的斗争中，日惹是一座英雄的城市。这座城市可以告訴我們許多可歌可泣的史詩般的英勇故事，其中著名的是关于民族英雄帝波尼哥罗的故事。帝波尼哥罗是日惹王子。1825年他开始領導抵抗荷兰侵略的战争，支持了五年之久。荷兰军队伤亡一万多人。經過长期的英勇的反殖民主义斗争，印度尼西亚人民终于在1945年8月17日宣告了独立，成立了印度尼西亚共和国。在印度尼西亚独立以后，有一个时期，日惹曾是年青的共和国的首都。日惹是印度尼西亚的文化艺术中心。在这里，不仅有著名的卡渣瑪大学，还有爪哇古典建筑中最富优美艺术創造的巴古宁格拉丹王宮，附近还有第九世紀兴建的世界聞名的婆罗浮屠佛塔。日惹的舞蹈和音乐也是全印度尼西亚著名的。

詩之島——峇厘的美名已經傳揚世界。峇厘島並不



茂物植物园中的王莲 刘东然摄影

印度尼西亚的民間雕刻



大，絕大多数居民是农民，但是，島上到处充滿了艺术的气氛。乐器、刻刀和画笔成为峇厘人民必备的工具，生产劳动和艺术劳动是家家戶戶的日常生活。峇厘的雕刻和繪画享有世界声誉。峇厘的舞蹈，在印度尼西亚舞蹈中独树一帜，在世界舞蹈艺术中有其独特的地位。美妙的峇厘舞，以典雅細膩的手势，多变而富于表情的眼神，柔和而协调的四肢动作，来传达感情和表现生活。

如果说，印度尼西亚这个“千島之國”好比一串珍珠，那么峇厘就是这串珍珠中的一顆钻石。生活在峇厘，象生活在艺术的王国里，只有到过峇厘的人，才会真正领略峇厘的迷人，这真是个使人留連忘返的地方。

西伊里安是印度尼西亚最东部的疆土。它地区广大，土壤肥沃，物产資源丰富。这里不仅蘊藏着煤、铁、鋅、銻、鎳、白金、石棉等等，还蘊藏着鈾矿和大量的石油；不仅出产珍珠、海参等等，还出产袋鼠、鸭嘴兽和聞名世界的极乐鳥，这里的植物資源也很丰富。西伊里安現在仍被荷兰殖民主义霸占着，印度尼西亚人民正在为收复西伊里安而斗争。我們相信，西伊里安总有一天回到自己祖国的怀抱，与印度尼西亚人民共享祖国独立的胜利和光荣。

## 新闻集锦



南方麦收忙

北方正在迎接春播的时候，南方的广东、广西、福建等省区已开始麦收。这是广西僮族自治区博白县沙河人民公社的社员们正在收割小麦。

何国正摄影



芭蕉芋

芭蕉芋是属于薯类的一种高产作物。可以用来提制饴糖、葡萄糖等。云南省墨江县及昆明等地都适宜种植，墨江县去年开荒种植的芭蕉芋，已经得到很好的收成。

杨乘时摄影



陕西梯田新工程

陕西省延安县蟠龙人民公社张山圪台生产队，在山地梯田中修建了蓄存雨水的水窖等小型田间水利工程，这些工程吸引了外地不少人参观学习。

和坪摄影



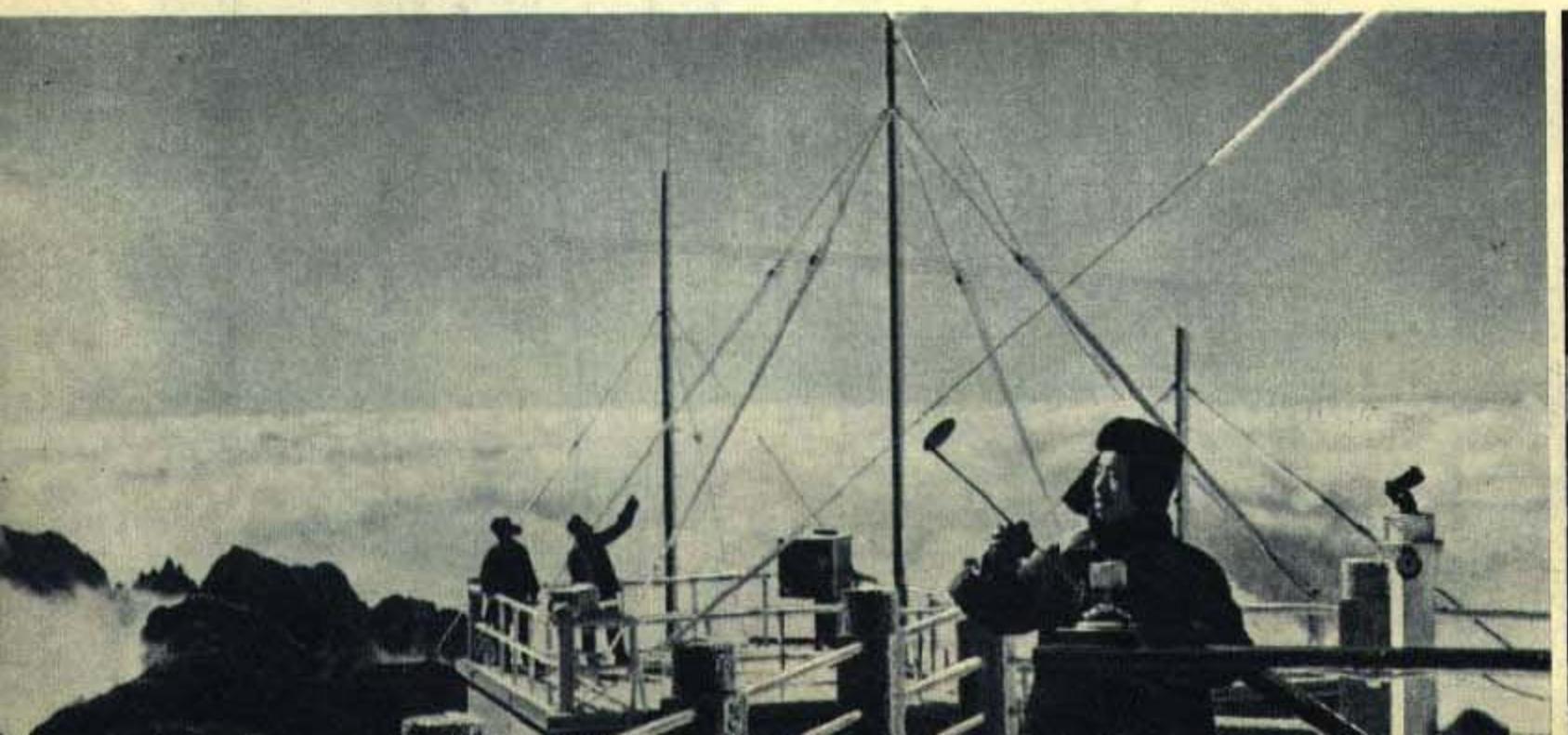
“东方红”拖拉机在拉萨平原上春耕

陈君 马鹏万摄影

白云深处的气象站

在安徽省黄山海拔一千八百米的高山上，有一座气象站，它一年有二百六十多天处在云雾的包围中。年轻的气象员们长年累月地在高山上坚持工作。

乐金林 厉丽昆摄影



解放军积极为农村培养技术人材

解放军装甲兵某部今年第一季度已经为人民公社培训了一千多名拖拉机手和拖拉机修理工，有力地支援了当地的春耕生产。

沃信康 古光成摄影



医学模型的新产品

解放初期建立的上海医学模型制造厂，原来只能制造一般静止形态模型，现在已能制造电示、机动和临床实习的模型。这是上海杨浦区中心医院卫生学校的学员们，正在用该厂制造的“护理人”模型做注射实习。

杨浦摄影



“觉木隆藏剧团”的新生

“觉木隆藏剧团”，已有一百多年历史。从前，它只能为三大领主演出，演员没有人身自由，受饥挨冻，甚至以行乞为生。平叛后党和政府妥善地安排了演员们的生活，帮助他们提高艺术水平，学习文化，整理传统剧目。图为藏剧演员次仁在整理传统剧目的小组会上边唱边演，让大家记录下来。林莹摄影



热心公益的郑大娘

辽宁省抚顺老虎台煤矿区，有位模范家属郑大娘，异常热心公益工作。她组织邻里互助组，帮助职工拆洗、缝补衣被。因为工作好，先后受到四十多次表扬和奖励。图为她正在利用矿工休息时间征求矿工们对她的服务工作的意见。

贾承滨摄影



北京工艺美术工厂的新气象

北京工艺美术工厂是一个综合性的工艺美术工厂，包括特种工艺的十六个行业。北京著名的特种工艺老艺人大多集中在这里，一边研究设计新作品，一边向徒弟们传授技艺。右图：老艺人陈智光正在一只大瓷花瓶上刻花。刻瓷是在素白的瓷器上刻划出精美的山水、人物、花鸟的一种流传多年的民间工艺。左图：象牙雕刻女练习生时金兰在雕刻一个大件作品：“中国各族人民拥护三面红旗”。



## 蘭蕙飄香



名貴的品种：宋梅



赤蕙兰

敖恩洪 摄影

在百草千花中，兰花有独特的風格，它的幽香逸韵直可压倒众芳，人們称之为“香祖”、“王者之香”。

兰花性喜溫湿，多产于浙江、福建、四川、广东等省，品种在 120 个以上；一莖八、九蕊的叫作蕙。以开花时令分，有春兰、夏兰、秋兰；以花瓣形态分，有荷瓣、梅瓣、水仙瓣、素心瓣等。荷瓣最稀有、名貴，次是梅瓣、水仙瓣……花色以淺綠最上，老綠次之，赤綠又次之。

淡雅是兰花的特色，无论花、叶、色、香、态，都可用这两字包括，如果借用詩画的古典評語，它可說是花中的“逸品”。我国古代偉大的詩人屈原在他的作品中，把兰花作为高洁、坚贞的象征。几千年来，不知有多少詩人为它吟誦，多少画家为它傳神写照。历史上的名画家如宋末元初的郑所南、清代的郑板桥，都是画兰的名手。

我国南方人喜爱种兰花，这是一种富有情趣的活动；但是，解放前，名种兰花往往为地主、资本家少数人所有，解放后，南方各省公园等公共場所始增殖了各个名种，供人賞玩。近年北京移栽兰花也告成功。



中山蝴蝶荷

## 目 录

欢迎来自五大洲的朋友們

祝乒乓球技术与友谊共增

中国和印度尼西亚友好关系

的新发展

揭开乒乓球运动史新的篇章

友谊的交锋

男女团体冠军决赛

场内·场外

世界冠军的主要争夺者 8

盛大比赛之前 10

中国乒乓球运动简介 11

“红双喜” 12

永不褪色的红旗 14

为新疆各族人民培养农业

人材 18

草原上昇起了金太阳 20

延河 22

共产主义协作公约赛 24

大兴安岭林区的黄金季节 28

我的医术真正得到了发扬 30

酉阳水乡风光好 32

“哪有攻不克的堡垒！” 34

优美的民族艺术 36

纪念塔拉斯·谢甫琴柯 37

詹天佑和京张铁路 38

纪念巴黎公社 40

战斗友谊的纪录 41

美丽的“千岛之国” 42

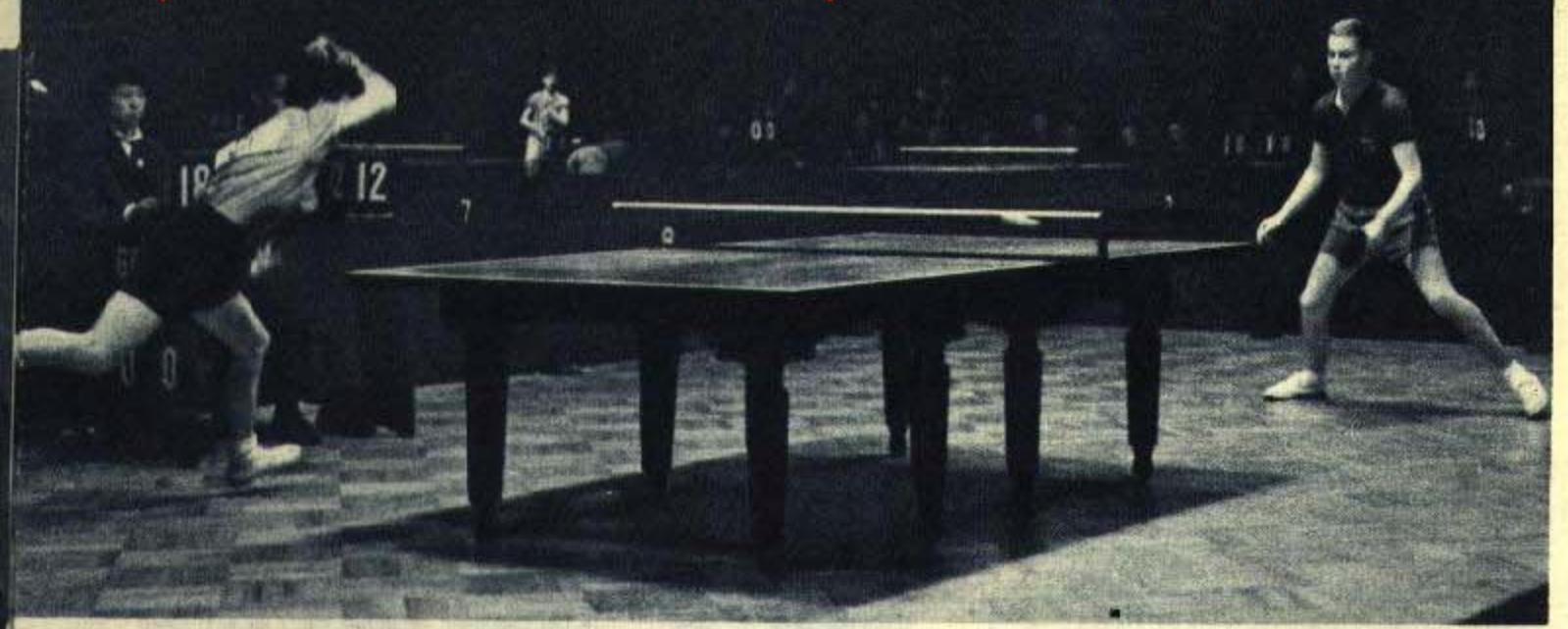
新闻集锦 44

兰蕙飘香 46

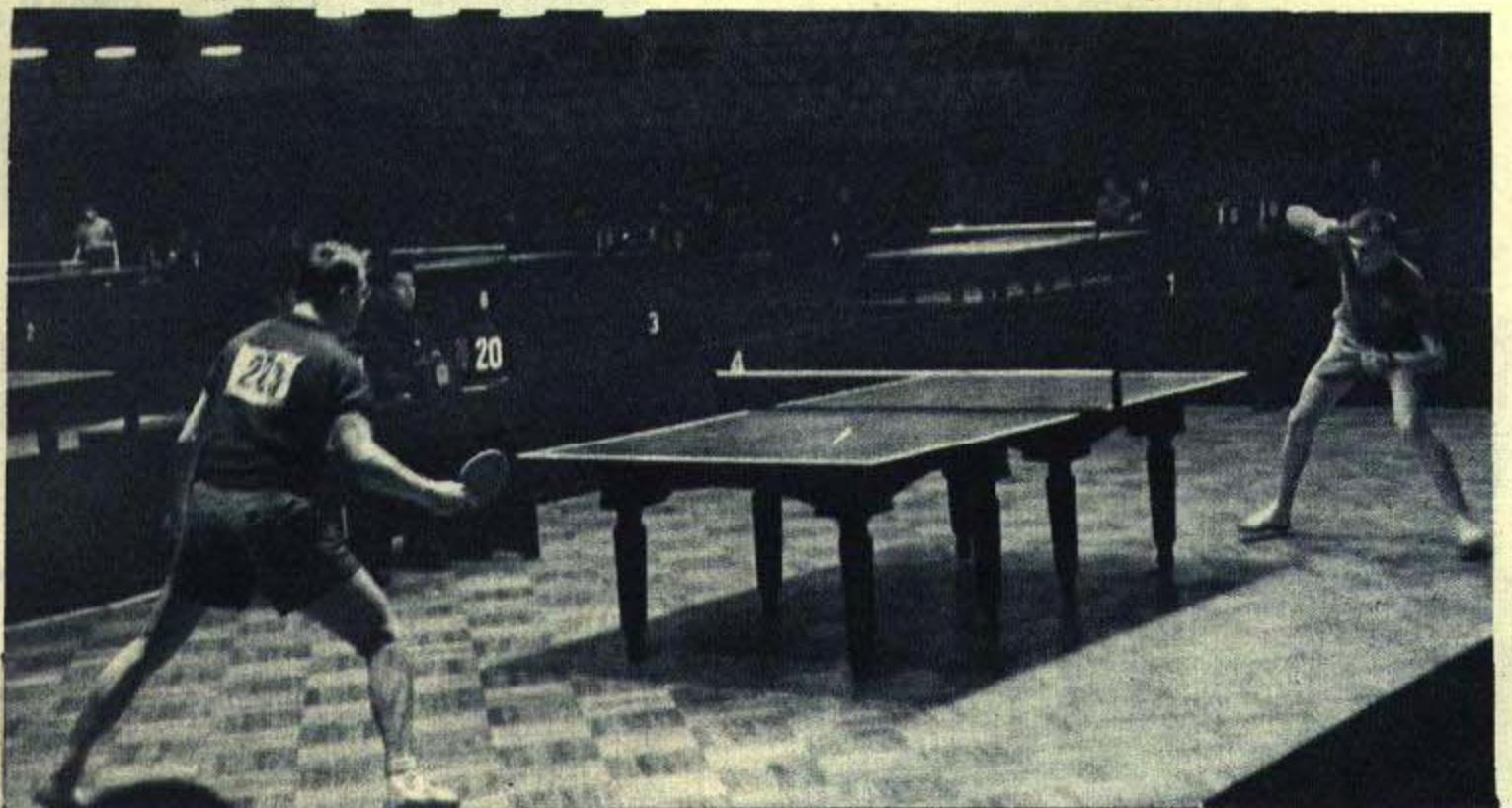
封面：比赛场外 郑光华摄影

封底：第26届世界乒乓球锦标赛的宣传画

## 友谊的五锋



在男子队小组赛关键性一战中中国队战胜了德意志联邦共和国队 郑光华摄影



第一次参加世界锦标赛的苏联男子队以5比3战胜了一级队第六名的南斯拉夫队 郑光华摄影

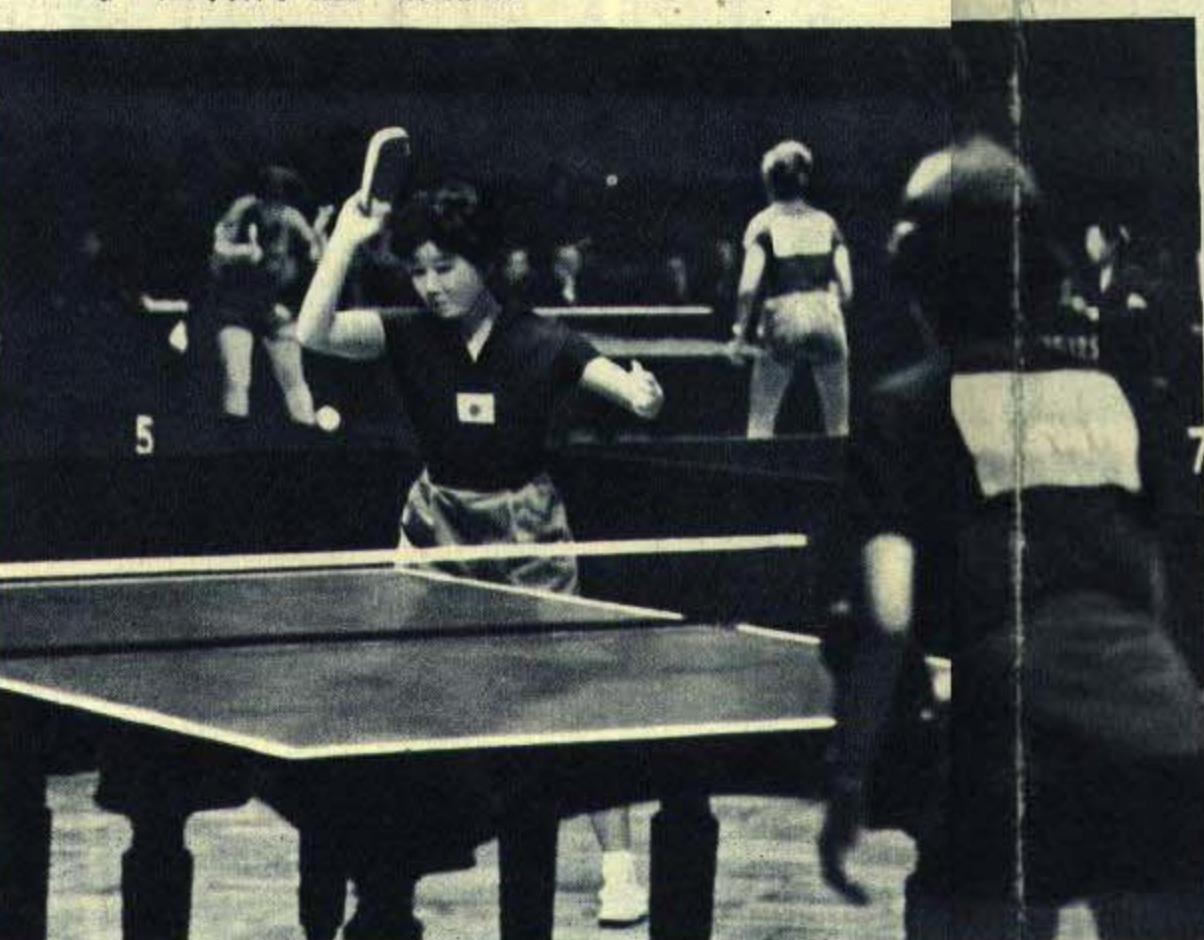


热心的观众在售票所前 敦恩洪摄影

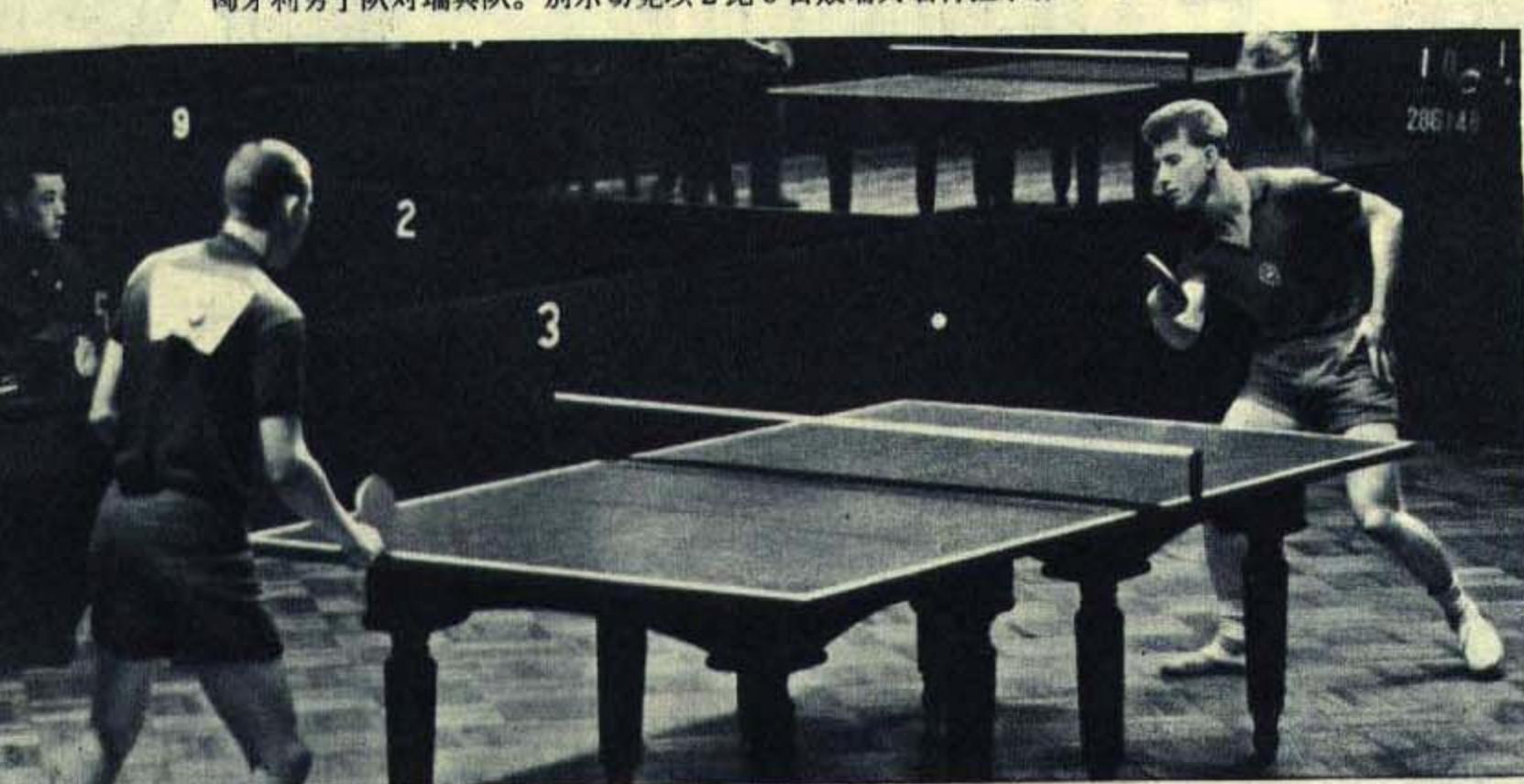
从4月5日开始，来自五大洲的乒乓球运动员展开热烈的男女团体赛。

自上届世界乒乓球锦标赛以来，世界各国的乒乓球运动的水平都有显著的提高，这几天的比赛里，各国乒乓球队都有十分动人的表演和成绩，生动地证实了很多国际乒乓球界人士在早些时候所做的估计，本届锦标赛将是高水平的比赛。

强队如林，新军荟萃，球場内外洋溢着热烈的友好气氛，是这届男、女团体赛的一个鲜明特色。无论老队或新队，老手或新手，都各展绝技，出手惊人。在小组赛中不时出现了难分难解的激战场面，许多第一次参加比赛的新队，也显示出出色的技术。



日本女队对新西兰女队——女子单打第一号“种子”松崎君代（左）对戴维斯 雪印摄影



匈牙利男子队对瑞典队。别尔切克以2比0击败瑞典名将拉尔森 卢学志摄影



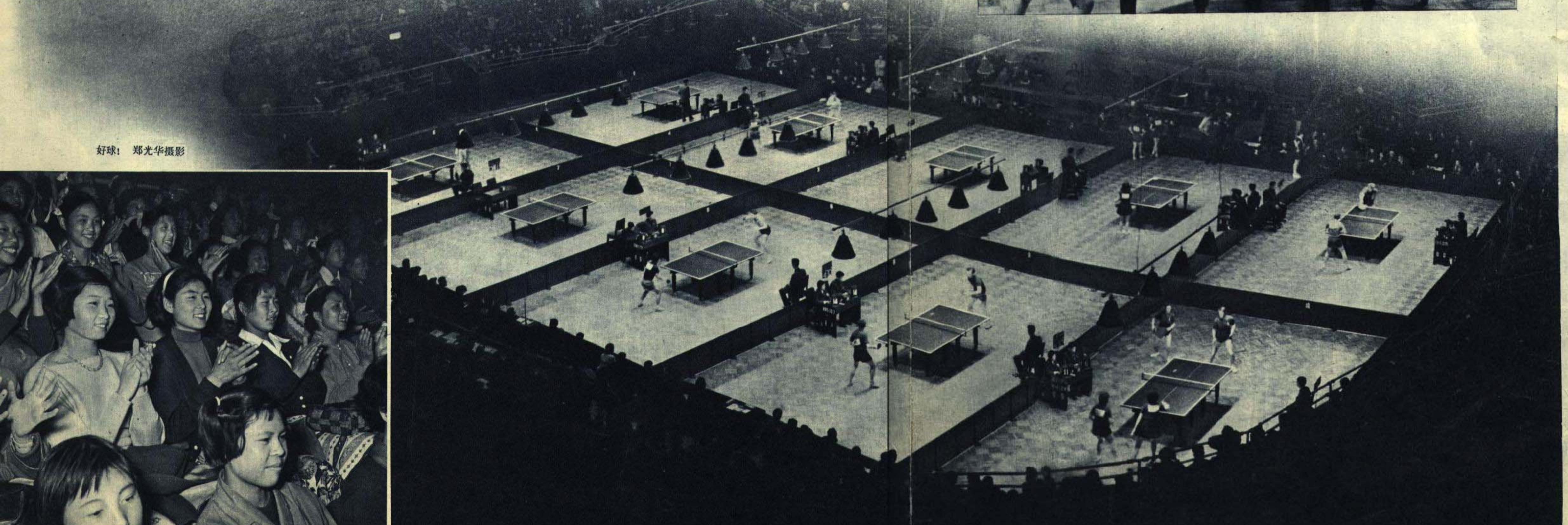
15岁的蒙古选手巴·阿米尔萨纳（左）和13岁的加纳选手奥·卡那是本届锦标赛的两名年龄最小的选手 王复遵摄影



朝鲜民主主义人民共和国队和古巴队赛前选场地 郑光华摄影



德意志民主共和国队对捷克斯洛伐克队 唐理奎摄影



好球！ 郑光华摄影



罗马尼亚女子队的亚历山德鲁（右）和匈牙利女子队的马特交锋 王复遵摄影



越南民主共和国男子队和尼日利亚男子队对垒 郑光华摄影



巴西小将考斯塔 郑光华摄影